

**Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra**  
**Slovenskej akadémie vied**

**Správa o činnosti organizácie SAV**  
***za rok 2003***

Bratislava  
január 2004

## Obsah Správy o činnosti Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV za rok 2003

I.	Základné údaje o organizácii.....	3
II.	Vedecká činnosť.....	4
III.	Vedecká výchova a pedagogická činnosť.....	12
IV.	Medzinárodná vedecká spolupráca.....	14
V.	Spolupráca s vysokými školami, inými domácimi výskumnými inštitúciami a s hospodárskou sférou pri riešení výskumných úloh.....	18
VI.	Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné sub- jekty.....	19
VII.	Aktivity v orgánoch SAV.....	21
VIII.	Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity; ceny a vyznamenania.....	21
IX.	Činnosť knižnično-informačného pracoviska.....	23
X.	Hospodárenie organizácie.....	24
XI.	Nadácie a fondy pri organizácii.....	25
XII.	Iné významné činnosti pracoviska.....	25
XIII.	Problémy a podnety pre činnosť SAV.....	25

### **PRÍLOHY**

1.	<i>Menný zoznam zamestnancov k 31. 12. 2003 (príloha č. 1).....</i>	27
2.	<i>Projekty riešené na pracovisku (príloha č. 2).....</i>	29
3.	<i>Vedecké výstupy - bibliografické údaje výstupov (príloha č. 3).....</i>	30
4.	<i>Údaje o pedagogickej činnosti organizácie (príloha č. 4).....</i>	41
5.	<i>Údaje o medzinárodnej vedeckej spolupráci (príloha č. 5).....</i>	43
6.	<i>Popularizačné príspevky (príloha č. 6).....</i>	45
7.	<i>Citácie (príloha č. 7).....</i>	52

# I. Základné údaje o organizácii

## 1. Kontaktné údaje

Názov: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV

Riaditeľ: doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc.

Zástupca riaditeľa: PaedDr. Matej Považaj, CSc.

Vedecký tajomník: PhDr. Sibyla Mislovičová

Predseda vedeckej rady: PhDr. Klára Buzássyová, CSc.

Adresa sídla: Panská 26, 813 64 Bratislava

Názvy a adresy detašovaných pracovísk: –

Vedúci detašovaných pracovísk: –

Typ organizácie (rozpočtová/príspevková od r.): rozpočtová

## 2. Počet a štruktúra zamestnancov

ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV	K	K do 35 rokov		K ved. prac.		F	P	R
		M	Ž	M	Ž			
<b>Celkový počet zamestnancov</b>	60	4	9	18	31	58	51,3	93 862
<b>Vedeckí pracovníci</b>	16	0	2	9	7	16	15,3	26 700
<b>Odborní pracovníci VŠ</b>	35	4	7	9	24	33	28,9	50 162
<b>Odborní pracovníci ÚS</b>	5	0	0	0	0	5	5	12 000
<b>Ostatní pracovníci</b>	4	0	0	0	0	4	2,1	5 000
<b>Doktorandi v dennej forme doktorandského štúdia</b>	5	2	3	2	3	5	5	10 000

### Vysvetlivky:

*K* - kmeňový stav zamestnancov v pracovnom pomere k 31.12.2003 (uvádzať zamestnancov v pracovnom pomere vrátane zamestnankýň na riadnej materskej dovolenke, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí, v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch a na základnej vojenskej službe)

*F* - fyzický stav zamestnancov k 31.12.2003 (bez zamestnankýň na riadnej materskej dovolenke, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch a na základnej vojenskej službe)

*P* - celoročný priemerný prepočítaný počet zamestnancov

*R* - prepočítaná riešiteľská kapacita v hod/rok

*M, Ž* – muži, ženy

**Priemerný vek všetkých kmeňových zamestnancov k 31. 12. 2003: 46**

**Priemerný vek kmeňových vedeckých pracovníkov k 31. 12. 2003: 55**

*V Prílohe č. 1 je menný zoznam pracovníkov k 31. 12. 2003 s vyznačením úväzku a riešiteľskej kapacity.*

### **3. Štruktúra vedeckých pracovníkov (kmeňový stav k 31. 12. 2003)**

Pracovníci s hodnosťou				Vedeckí pracovníci v stupňoch		
DrSc.	CSc., PhD.	prof.	doc.	I.	IIa.	IIb.
3	13	2	2	8	6	2

### **4. Iné dôležité informácie k základným údajom o organizácii a zmeny za posledné obdobie (v zameraní, v organizačnej štruktúre a pod.)**

Výskumné zameranie Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV sa v roku 2003 nezmenilo. Na pracovisku je sedem oddelení, a to oddelenie súčasného jazyka, oddelenie súčasnej lexikológie a lexikografie, oddelenie jazykovej kultúry a terminológie, dialektologické oddelenie, oddelenie dejín slovenčiny, oddelenie lingvistických dát a oddelenie Slovenského národného korpusu.

## **II. Vedecká činnosť**

### **1. Domáce projekty**

ŠTRUKÚRA PROJEKTOV	Počet	Pridelené financie na r. 2003
<b>1. Vedecké projekty VEGA, na ktoré bol v r. 2003 udelený grant</b>	8	368
<b>2. Projekty APVT, na ktoré bol v roku 2003 udelený grant</b>		
<b>3. Vedecko-technické projekty, na ktoré bol v r. 2003 udelený grant</b>		
<b>4. Projekty riešené v rámci ŠPVV a ŠO</b>	1	2 270
<b>5. Projekty riešené v centrách excelentnosti SAV</b>		
<b>6. Iné projekty (ústavné, na objednávku rezortov a pod.)</b>		

Bližšie vysvetlenie je v *Prílohe č. 2.*

## 2. Najvýznamnejšie výsledky vedeckej práce:

### a) základného výskumu

Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003. 360. s. ISBN 80-224-0777-1.

Zborník príspevkov z vedeckej konferencie konanej v dňoch 5. – 6. septembra 2002 v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca v Bratislave k 70. výročiu založenia najstaršieho slovenského jazykovedného časopisu – Slovenskej reči. Publikované príspevky potvrdzujú významnú úlohu časopisu Slovenská reč pre vedu o výskume slovenského jazyka, pre teóriu spisovnej slovenčiny, pre dejiny slovenčiny a slovakistického výskumu na Slovensku, ako aj (a to najmä) pre teoretické a praktické otázky jazykovej kultúry. Súčasťou publikácie je úplná bibliografia prác uverejnených v časopise Slovenská reč.

### b) aplikačného výskumu (so značnou zložkou základného výskumu):

Splnenie prvej etapy (2002 – 2003) riešenia Projektu vybudovania Národného korpusu slovenského jazyka a projektu elektronizácie jazykovedného výskumu na roky 2002 – 2006. V r. 2003 sa vypracovala koncepcia Slovenského národného korpusu (SNK) ako súboru elektronicky spracovaných písaných textov súčasného slovenského jazyka. Po implementácii štruktúry dát, spracovaní textov v korpuse a po ich vonkajšej (bibliograficko-štylovej) anotácii sa (v auguste 2003) sprístupnila na internete vzorka takmer 26 miliónov slov korpusu; pred koncom roku sa sprístupnila ďalšia verzia so 166 mil. slov. S korpusom je možné pracovať a) voľne pomocou www rozhrania, b) na základe podpísania príslušných podmienok zmluvy o používaní. Druhý spôsob umožňuje podrobnejšie vyhľadávanie, aplikáciu regulárnych výrazov a štatistických nástrojov. V súčasnosti je v SNK registrovaných 76 používateľov z toho 74 individuálnych a 2 výučbové skupiny.

### c) výsledky medzinárodných vedeckých projektov

Slowotwórstwo/Nominacja. Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich. [Tvorenie slov/Nominácia. Komparácia systémov a fungovania súčasných slovanských jazykov.] Ed. Ingeborg Ohnheiser. Opole: Universität Innsbruck – Institut für Slawistik/Unwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2003. 542 s.

K. Buzássyová je autorka a spoluautorka kapitol 2.1. Obščije voprosy. Tendencia k internacionalizácii (s ohľadom na funkčnú diferenciaciu internacionalizácie v rozličných sférach komunikácie (K. Buzássyová, K. Waszakowa, s. 47 – 58); Tendencia nacionalizácii (manifestácia špecifických čert nacional'nych jazykov v usloviach tesnogo kontakta; K. Buzássyová, kap. 3.2.1. Českij i slovackij jazyki. Tendencia k nacionalizácii v českom a slovenskom tvorení slov, s. 152 – 159; kap. 4.3.2. Zapadnoslavianskije jazyki. Neuzuální slovotvorba v západoslovanských jazycích (K. Buzássyová, O. Martincová, s. 262 – 275); kap. 8.2. Zapadnoslavianskije jazyki. Tendencie rozvoja jazykov v zrkadle jazykovej kultúry (K. Buzássyová, s. 374 – 388). ISBN 83-86881-35-6

Syntetická kolektívna monografia 18 lingvistov z 8 krajín je výstupom realizácie 2. etapy medzinárodného mnohostranného slavistického vedeckého programu koordinovaného z Poľska „Porovnanie systémov a fungovania súčasných slovanských jazykov“, ktorý sa začal v r. 1998. Slovtvorno-pomenovací zväzok je prvým zo série synteticko-porovnávacích knižných monografií venovaných tendenciám rozvoja a inovačným procesom v súčasných slovanských jazykoch. K. Buzássyová je spoluautorkou všeobecnej kapitoly o internacionalizácii a autorkou kapitol venovaných týmto tendenciám v lexike a tvorení slov slovenčiny v porovnaní s inými západoslovanskými jazykmi. Publikácia bola prezentovaná na XIII. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubľane (15. – 21. 8. 2003).

## 2. The most important result results of scholarly work:

### a) basic research

Slovenská reč (Slovak Speech) 1932 – 2002. Symposium. Bibliography. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003. 360 p. ISBN 80-224-0777-1

Proceedings from symposium held on 5<sup>th</sup> – 6<sup>th</sup> Sept. 2002 in the Primatial Palace Hall of Mirrors in Bratislava to celebrate the occasion of seventieth anniversary of foundation of the earliest Slovak linguistic journal *Slovenská reč*. Published papers acknowledge an important, hardly substitutable role, which plays the journal *Slovenská reč* within the scope of Slovak language scholarly research, theory of the literary Slovak language, history of the Slovak language and the Slovak studies in Slovakia. Almost the most important is its competence to deal with theoretical as well as with practical questions of language culture.

### b) applied research (with important part of the basic research)

Implementation of the first stage (2002 – 2003) of solving Project of Creation of the Slovak Language National Corpus and the Project of Computer Processing of Linguistic Investigation for 2002 – 2004 years. Complex Processing of the Slovak Language and its Computer Realisation for the Purposes of Linguistic Research for 2003 – 2005 years. In the year 2003, there was elaborated the conception of the Slovak National Corpus (SNC), represented as computationally processed files of written texts of contemporary Slovak language. After implementing the data structure, text's processing in Corpus and the outer bibliographical annotation, there was (in August 2003) opened to public the Internet sample of almost 30 million of Corpus words; by the end of the year there has been Internet access to additional version including 166 million of words. The ways of work with corpus: a) freely with www interface; b) under the written agreement with every individual or group. SNC access recently possess 76 registered users – 74 individuals, 2 learning groups.

### c) international scholarly projects results

Słowotwórstwo/Nominacja. Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich. Word Formation/Denomination. Comparison of the Systems and Functions of Contemporary Slavonic Languages]. Ed. Ingeborg Ohnheiser. Opole: Universität Innsbruck – Institut für Slawistik/Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2003. 542 p. K. Buzássyová author and co-author of chapter 2.1. Obščije voprosy (General Questions). Tendency Towards Internationalisation (with regard to functional differentiation of internationalisation within various fields of communication). K. Buzássyová, K. Waszakowa, pp. 47 – 58; Tendency to Nationalisation (manifestation of specific features of national languages in conditions of close contact); K. Buzássyová, Chapter 3.2.1. Czech and Slovak languages. Tendency to Nationalisation in Czech and Slovak Word Formation, pp. 152 – 159; Chapter 4.3.2. Western Slavonic Languages. Non-usual Word Formation in Western Slavonic Languages (K. Buzássyová, O. Martincová, pp. 262 – 275); Chapter 8.2. Western Slavonic Languages. Tendencies of Languages Development in the Mirror of Language Culture (K. Buzássyová, pp. 374 – 388). ISBN 83-86881-35-6.

Synthetic team monograph of 18 linguists from 8 countries represents an output of implementation of second period of international manifold slavonicistic scholarly programme coordinated from Poland, named „Comparison of Systems and Functioning of Contemporary Slavonic Languages“, which was initiated in 1998. Word formation/denomination volume is the first of the series of synthetic-comparative book monographs devoted to developmental tendencies and innovative processes in contemporary Slavonic languages. K. Buzássyová is the co-author of general chapter on internationalisation as well as the author of chapters devoted to relevant tendencies in the Slovak vocabulary and word formation in comparison with

other Western Slavonic languages. The book has been presented at the XIII International Congress of Slavonicists in Ljubljana (15<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> August 2003).

### 3. Vedecké výstupy (*Knižné publikácie sa uvádzajú v Prílohe č. 3*)

<b>PUBLIKAČNÁ*, PREDNÁŠKOVÁ A EDIČNÁ ČINNOSŤ</b>	<b>Počet v r. 2003 a doplnky z r. 2002</b>
1. Vedecké monografie vydané doma	2
2. Vedecké monografie vydané v zahraničí	0
3. Knižné odborné publikácie vydané doma	4
4. Knižné odborné publikácie vydané v zahraničí	0
5. Knižné popularizačné publikácie vydané doma	0
6. Knižné popularizačné publikácie vydané v zahraničí	0
7. Kapitoly v publikáciách ad 1/	1
8. Kapitoly v publikáciách ad 2/	5
9. Kapitoly v publikáciách ad 3/	1
10. Kapitoly v publikáciách ad 4/	2
11. Kapitoly v publikáciách ad 5/	0
12. Kapitoly v publikáciách ad 6/	0
13. Vedecké práce v časopisoch evidovaných v Current Contents	0
14. Vedecké práce v ostatných časopisoch	35
15. Vedecké práce v zborníkoch	
15a/ recenzovaných	47
15b/ nerecenzovaných	7
16. Recenzie vedeckých prác vo vedeckých časopisoch	18
17. Prednášky a vývesky na vedeckých podujatiach s min. 30% zahraničnou účasťou	22
18. Ostatné prednášky a vývesky	14
19. Vydávané periodiká evidované v Current Contents	0
20. Ostatné vydávané periodiká	0
21. Vydané alebo editované zborníky z vedeckých podujatí	4
22. Vysokoškolské učebné texty	1
23. Vedecké práce uverejnené na internete	5
24. Preklady vedeckých a odborných textov	0
25. Popularizačné príspevky	179

\* Publikácia je aj na elektronickom nosiči alebo iba na elektronickom nosiči

#### 4. Vedecké recenzie, oponentúry

Vyžiadané recenzie rukopisov monografií a vedeckých prác v zahraničných časopisoch, príspevkov na konferencie s medzinárodnou účasťou, oponovanie grantových projektov	Počet v r. 2003 a doplnok z r. 2002
	21

#### 5. Citácie

CITÁCIE	Počet v r. 2002 a doplnok za r. 2001
Citácie vo WOS	
Citácie podľa iných indexov a báz s uvedením prameňa	45
Citácie v monografiách, učebniciach a iných knižných publikáciách	147

#### 6. Vynálezy a licencie

a) Vynálezy, na ktoré bol udelený patent v roku 2003 – 0

b) Vynálezy prihlásené v roku 2003 – 0

c) Predané licencie – 0

#### 7. Komentáre k vedeckému výstupu a iné dôležité informácie k vedeckým aktivitám pracoviska

Okrem najvýznamnejších výsledkov uvedených v bode 2 podstatnou časťou výskumnej kapacity pracoviska bola práca na pokračujúcich aj začínajúcich slovníkových, atlasových a ďalších grantových a ngrantových projektoch a na príprave vedeckých publikácií.

##### Grantové projekty VEGA:

Slovník súčasného slovenského jazyka (Koncipovanie a redigovanie slovníkových hesiel a s tým súvisiaci lexikologicko-lexikografický výskum) (č. 2/1057/23). Vedúca projektu K. Buzássyová, spoluriešitelia L. Balážová, M. Čierna, T. Gamratová (D do 16. 7. 2003), B. Holičová, N. Janočková (D), A. Jarošová, Adriana Oravcová (od 15. 5. 2003), M. Petrufová, E. Porubská, A. Rafayová (D), A. Šebestová, A. Šufliarska, M. Zamborová.

Ťažisko práce v r. 2003 spočívalo na úprave skoncipovaných hesiel podľa spresnení a dodatkov ku koncepcii prispievajúcich k zjednocovaniu skoncipovaných hesiel I. zväzku (A – G) tohto slovníka. Značnú časť kapacity autorky venovali aktualizácii hesiel, dopĺňaniu hesiel, dokladových spojení, príp. nových významov pomocou vyhľadávacích programov v Slovenskom národnom korpuse a na internete. Skoncipovalo sa 1 283 hesiel písmen A – G; vniesli sa spresnenia a doplnenia z r. 2003 (zjednocujúce odkazovanie na jednotlivé významy, uvádzanie slovesných doplnení, uvádzanie zdobnenín a i.) spolu v 25 976 heslách I. zv. SSSJ. Prvou internou redakciou prešlo 4 787 hesiel. V druhom čítaní sa zredigovalo 1 292 hesiel.

Členky autorského kolektívu a redaktori vypracovali a publikovali 13 príspevkov z problematiky súčasnej lexikológie a lexikografie, pokračovali v publikovaní ukážok skoncipovaných hesiel v časopise Kultúra slova v rubrike Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka a vystúpili na 3 zahraničných konferenciách.



Teória jazykovej kultúry, jej odraz v jazykovej praxi a odborná terminológia (č. 2/2048/23). Vedúci projektu M. Považaj, spoluriešitelia S. Duchková, K. Kálmánová, S. Mislovičová, A. Puskeilerová (do 7. 5. 2003), I. Vančová (od 14. 7. 2003).

Výskum v oblasti jazykovej kultúry v rámci tejto úlohy spočíval v sledovaní úrovne verejných jazykových prejavov najmä v elektronických a tlačových médiách, v zhromažďovaní materiálu na referáty na pripravovanú konferenciu o jazykovej kultúre (september 2004), ďalej sa členovia kolektívu sústredili na lexikografické práce (korektúry 4. vydania Krátkeho slovníka slovenského jazyka; prípravné práce na 3. vydanie Česko-slovenského slovníka – kontrola prepísaného textu v počítači); na výskum neologizmov a ich spracovanie v 5 pokračovaniach v časopise Kultúra slova.

Výsledky výskumu riešitelia prezentovali v 13 článkoch z oblasti morfológie, jazykovej kultúry, terminológie, lexikológie a pravopisu, v 6 prednáškach o aktuálnych otázkach jazykovej kultúry. Vypracovali 40 menších popularizačných textov, poskytli 15 rozhovorov a diskusných príspevkov.

Ortoepický slovník slovenčiny (č. 2/1058/23). Vedúci projektu S. Ondrejovič, spoluriešitelia M. Dudok, S. Kotuličová, S. Mislovičová, M. Považaj.

Autori vypracovali ďalšie heslá z pridelených písmen (H, CH, M). Sledovali hovorené rečové prejavy v elektronických médiách (najmä v Slovenskej televízii, v televízii Markíza, v televízii TA 3 a v Slovenskom rozhlase). Dvaja z riešiteľov (S. Ondrejovič, M. Považaj) vypracovali recenzentský posudok na Pravidlá slovenskej výslovnosti od A. Kráľa (pre Ústrednú jazykovú radu – poradný orgán ministra kultúry SR). S. Ondrejovič podnikol pracovnú cestu do miest stredného Slovenska (Žilina, Martin, Dolný Kubín, Brezno, Lučenec, Fiľakovo, Prievidza), kde si všimol najmä ortoepické javy v živej reči sčasti aj v konfrontácii s vidieckym prostredím (Jasenová, Il'anova). Rozpracúvali sa aj zásady transkripcie Sampa pre Ortoepický slovník slovenského jazyka (určeného nielen pre domácich, ale aj zahraničných používateľov).

Inovačné procesy v slovnej zásobe súčasnej slovenčiny (č. 2/1056/23). Vedúci projektu J. Bosák, spoluriešitelia K. Buzássyová, M. Dudok, S. Duchková, M. Medňanská (do 30. 9. 2003), M. Nábělková.

Najväčší priestor sa venoval skúmaniu česko-slovenských jazykových diferenčných javov, ako aj hodnoteniu internacionalizmov v súčasnej komunikácii, podrobnejšie sa skúmala problematika tvorenia slov skladaním. Priebežne sa excerpovali nové výrazy vo verejných aj súkromných médiách, porovnávali sa inovačné procesy slovenčiny s analogickými trendmi v iných slovanských jazykoch (najmä internetová, masmediálna a bankovnícka komunikácia; zhrnujúce badania sú sprístupnené aj v elektronickej podobe na CD vydanom v Novom Sade); excerpovali sa terminologické neologizmy z oblasti automobilizmu, mobilnej komunikácie, športu, kozmetiky a módy do databázy pre perspektívny slovník neologizmov.

Riešitelia vystúpili na 5 vedeckých podujatiach. Vypracovali 12 popularizačných príspevkov.

Slovník slovenských nářečí (SNN). 2. zv. (č. 2/2046/23). Vedúci projektu I. Ripka, spoluriešitelia K. Balleková, L. Dvornická, A. Ferenčíková, I. Gáfriková, M. Hovančík (D), M. Smatana.

Pokračovala finalizácia rukopisu hesiel 2. zväzku SNN (hesiel písmen L – P) v intenciách prijatej koncepcie aj najnovších poznatkov vychodiacich z teoretickej analýzy problematiky nárečovej lexikológie i lexikografického spracúvania nárečového lexikálneho materiálu. Pokračovala aj príprava nových, pri internej redakcii navrhnutých hesiel aj významov tohto slovníka. Všetci členovia autorského kolektívu dokončili koncipovanie a rukopis 2. zväzku

slovníka postúpili na technickú redakciu. Vykonala sa druhá (v nových heslách prvá) redakcia skoncipovaných hesiel – znovu sa zredigovalo 2 753 položiek písmena N a písmena P. Realizovali sa autorské úpravy hesiel po prvej a druhej redakcii.

Výskumné výsledky z problematiky nárečovej lexikológie a lexikografie členovia autorského kolektívu publikovali v 15 vedeckých prácach v časopisoch a zborníkoch; publikovali 8 popularizačných prác. Prednášali na 7 konferenciách so zahraničnou účasťou.

Historický slovník slovenského jazyka. Dokončenie (č. 2/2045/23). Vedúci projektu M. Majtán, spoluriešitelia M. Gigerová, M. Kováčová, M. Kuchar, T. Láliková, A. Osadská, J. Skladaná.

Skoncipovalo sa 2 911 hesiel, zredigovalo sa 4 833 hesiel. So zreteľom na množstvo a rozsah spracovaných hesiel vzniknú z toho dva samostatné zväzky, šiesty a siedmy. Riešitelia publikovali 9 vedeckých prác v periodikách a 11 vedeckých prác v zborníkoch z konferencií. Zúčastnili sa na 4 konferenciách so zahraničnou účasťou a na 6 domácich podujatiach. Vypracovali 57 popularizačných príspevkov, poskytli 7 rozhovorov.

Stručný etymologický slovník slovenčiny – záverečné práce (č. 3/3063/23). Individuálny riešiteľ Ľ. Králik.

V roku 2003 prebiehala záverečná kontrola inojazyčného lexikálneho materiálu uvedeného v texte slovníka (gréčtina, latinčina, západoeurópske jazyky). Do textu riešiteľ zapracoval zmeny v 4. vydaní Krátkeho slovníka slovenského jazyka (nové heslové výrazy, úprava výkladov a štylistických kvalifikátorov). Priebežne sa pokračovalo v úprave skoncipovaných hesiel (dopĺňanie chronologických údajov na základe lexikálnych kartoték JÚLŠ SAV, pokračovalo zladžovanie štruktúry hesiel. Riešiteľ publikoval 1 odbornú štúdiu, 1 odbornú recenziu, 5 popularizačných príspevkov. Odovzdal do tlače 1 štúdiu (plánované publikovanie v Moskve). Pokračoval v budovaní odbornej knižnice etymologického pracoviska.

Slovanský jazykový atlas (SJA) (č. 2/2047/23). Vedúca projektu A. Ferenčíková, riešitelia M. Chochol (D), M. Smatana.

Vykonalo sa počítačové spracovanie terénnych údajov k 42 kartografickým javom 4. zväzku lexikálno-slovotvornej série, vypracovalo sa 12 súborov slovenských terénnych údajov do gramatickej série (Zámená). Vypracovali sa pracovné podklady na pravidelné pracovné zasadnutie Medzinárodnej komisie pre Slovanský jazykový atlas (Srbsko 19. – 25. 10. 2003; A. Ferenčíková sa zúčastnila na koncepčných a redakčných prácach v priebehu tohto zasadnutia).

### **Projekty riešené v rámci ŠPVV (štátnych programov vedy a výskumu) a v rámci ŠO (štátnych objednávok):**

Projekt vybudovania Národného korpusu slovenského jazyka a projekt elektronizácie jazykovedného výskumu na roky 2002 – 2006.

Okrem skutočností uvedených v bode II. 2 Najvýznamnejšie výsledky vedeckej práce oddelenia Slovenského národného korpusu (založené ako nové v r. 2002) vypracovalo a podalo 1 domáci projekt: Komplexné spracovanie slovenského jazyka a jeho elektronizácia na účely jazykovedného výskumu v r. 2003 – 2005 (Obchodná verejná súťaž vypísaná MŠ SR na dodanie riešenia príslušnej úlohy výskumu a vývoja tematického štátneho programu výskumu a vývoja Aktuálne otázky rozvoja spoločnosti). Členovia oddelenia spolupracovali na vypracovaní a podaní 1 medzinárodného projektu (Využitie spoločných vlastností češtiny a slovenčiny na budovanie anotovaných národných jazykových korpusov – s MFF UK Praha v rámci medzivládnej dohody o vedecko-technickej spolupráci s ČR) a 1 domáceho projektu

(Morfosyntaktická analýza Slovenského národného korpusu – s FF UP Prešov v rámci VEGA). Všetky tri projekty boli prijaté, posledné dva so začiatkom 1. 1. 2004.

#### **Vedecké publikácie:**

WIMMER, G. – ALTMANN, G. – HŘEBENÍČEK, L. – ONDREJOVIČ, S.: Úvod do analýzy textov. Bratislava: Veda 2003. 350 s.

Publikácia predstavuje interdisciplinárne kompendium, ktoré napísali lingvisti, textoví analytici a matematici z rozličných európskych krajín (Nemecko, Česko, Slovensko). Zo Slovenska sa na príprave tohto diela zúčastnil Slavomír Ondrejovič. Ako uviedli aj recenzenti, úvod do analýzy textov tohto typu nebol napísaný v nijakom jazyku. Pripravuje sa preklad diela do angličtiny.

Vlastné meno v komunikácii. 15. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Ed. P. Žigo a M. Majtán. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského a Jazykovedný ústav L. Štúra SAV 2003. 340 s. ISBN 80-224-0791-7

V zborníku materiálov sú publikované referáty, ktoré odzneli na 15. slovenskej onomastickej konferencii. Ide o prezentáciu najnovších výsledkov onomastického výskumu nielen na Slovensku, ale aj v Česku a v Poľsku. V publikovaných textoch sa riešia jednak teoretické problémy onomastiky, komunikačná funkcia vlastných mien, ale aj fungovanie osobných mien (krstných mien, priezvisk, živých osobných mien) v spoločenskej komunikácii všeobecne i špecificky v niektorých oblastiach Slovenska, motivačná a slovotvorná problematika vlastných mien (hydroným, oroným, ojkoným), fungovanie vlastných mien v literárnych dielach, využívanie vlastných mien v spisovnej i nárečovej frazeológii, ale aj fungovanie cudzích vlastných mien v komunikácii u nás.

DVONČ, Ladislav: Slovenskí jazykovedci. Súborná personálna bibliografia slovenských slovakistov a slavistov (1996 – 2000). Bratislava: Veda 2003. 506 s. ISBN 80-224 0719-4

Ďalší, v poradí už štvrtý zväzok personálnych bibliografií slovenských jazykovedcov, v ktorom autor spracoval jazykovednú produkciu za vyznačené obdobie. Ako každé bibliografické dielo aj táto publikácia predstavuje neoceniteľnú odbornú pomoc vedeckým a odborným pracovníkom z oblasti slovakistiky a slavistiky, vedcom z príbuzných odborov, ako aj iným záujemcom o jazykovednú slovakistiku a slavistiku.

(Osobitným príspevkom programátorov oddelenia Slovenského národného korpusu je sprístupnenie elektronickej verzie najnovšieho vydania Krátkeho slovníka slovenského jazyka na internete).

### III. Vedecká výchova a pedagogická činnosť

#### 1. Údaje o doktorandskom štúdiu

Forma	Počet k 31.12.2003				Počet ukončených doktorandúr v r. 2003						
	Doktorandi								Predčasné ukončenie z dôvodov		
	celkový počet		z toho novoprijatí		úspešnou obhajobou		uplynutím času určeného na štúdium	neobhájením dizertačnej práce alebo neudelením vedeckej hodnoty	rodinných, zdravotných a iných, resp. bez udania dôvodu	nevykonania odbornej skúšky	
M	Ž	M	Ž	M	Ž						
Denná	2	3	0	0	0	0	2	0	0	0	
Externá	2	7	0	1	1	0	0	0	1	0	

#### 2. Zmena formy doktorandského štúdia

	Počet
Preradenie z dennej formy na externú	0
Preradenie z externej formy na dennú	0

#### 3. Prehľad údajov o doktorandoch, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou – 1

Meno doktora	Forma DŠ	Deň,mesiac, rok nástupu na DŠ	Deň,mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov vedeckého odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnotu
E. Kralčák	externá	1. 10. 1992	2. 12. 2003	73-03-9	Prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc., JÚEŠ SAV	FF UK Bratislava

#### 2. Údaje o pedagogickej činnosti

PEDAGOGICKÁ ČINNOSŤ	Prednášky		Cvičenia *	
	doma	v zahraničí	doma	v zahraničí
Počet prednášateľov alebo vedúcich cvičení**	3	0	9	0
Celkový počet hodín v r. 2002	84	0	558	44

\* – Vrátane seminárov, terénnych cvičení a preddiplomovej praxe.

\*\* – Neuvádzali sa pracovníci, ktorí sú na dlhodobých sťahoch na univerzitách.

Prehľad prednášateľov predmetov a vedúcich cvičení s uvedením názvu predmetu, úväzku, katedry a vysokej školy sa uvádza v **Prílohe č. 4**

- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako vedúci alebo konzultanti diplomových prác: **2** (J. Bosák, I. Ripka)
- Počet vedených alebo konzultovaných diplomových prác: **4** (J. Bosák 2, I. Ripka 2)
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako školitelia doktorandov (PhD.): **9** (J. Bosák 2, K. Buzássyová 3, Dudok 1, A. Ferencíková 1, A. Jarošová 3, M. Majtán 2, S. Ondrejovič 4, I. Ripka 3, Skladaná 1).
- Počet oponovaných dizertačných a habilitačných prác: **12** (J. Bosák 2, K. Buzássyová 1, A. Jarošová 1, S. Ondrejovič 2, I. Ripka 2, J. Skladaná 3, A. Šebestová 1).
- Počet pracovníkov, ktorí oponovali habilitačné a dizertačné práce: **6** (J. Bosák, K. Buzássyová, A. Jarošová, S. Ondrejovič, J. Skladaná, A. Šebestová).
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby doktorandských dizertačných prác: **8** (J. Bosák, K. Buzássyová, A. Ferencíková, A. Jarošová, S. Ondrejovič, M. Považaj, I. Ripka, A. Šebestová).
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby doktorských dizertačných prác: **1** (M. Majtán vo vednom odbore 73-03-9 slovenský jazyk a vo vednom odbore 73-09-9 slavistika – slovanské jazyky).
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií, resp. oponenti v inauguračnom alebo habilitačnom konaní na vysokých školách: **3** (S. Ondrejovič, I. Ripka, J. Skladaná)
- Menný prehľad pracovníkov, ktorí boli vymenovaní do spoločných odborových komisií pre doktorandské štúdium:
  - J. Bosák v odbore 73-03-9 slovenský jazyk,
  - K. Buzássyová v odbore 73-03-9 slovenský jazyk a v odbore 73-03-8 všeobecná jazykoveda,
  - L. Králik v odbore 73-19-9 konkrétne jazykové skupiny,
  - S. Ondrejovič v odbore 73-03-9 slovenský jazyk, v odbore 73-03-8 všeobecná jazykoveda a v odbore 73-19-9 konkrétne jazykové skupiny – orientalistika,
  - I. Ripka v odbore 73-03-9 slovenský jazyk.
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia vedeckých rád fakúlt a univerzít: **1** (S. Ondrejovič)
- Menný prehľad pracovníkov, ktorí získali vyššiu vedeckú alebo pedagogickú hodnosť alebo vyšší kvalifikačný stupeň: **0**

### **3. Zoznam spoločných pracovísk SAV s vysokými školami s uvedením stručných výsledkov spolupráce**

Jazykovedný ústav L. Štúra SAV nemá nijaké spoločné pracovisko s nijakou vysokou školou.

### **4. Iné dôležité informácie k pedagogickej činnosti**

Ústav má k 31. 12. 2003 spolu 5 interných doktorandov (T. Gamratová – od 16. 7. 2003 je na MD, M. Hovančík, M. Chochol, N. Janočková, A. Rafayová) a 9 externých doktorandov (K. Balleková, J. Cintulová, A. Černáková, P. Jesenská, M. Kazík, E. Klapicová, G. Múcsková, Sklenková, B. Ševčíková), z toho 2 doktorandky sú pracovníčkami ústavu (K. Balleková, G. Múcsková). Dve pracovníčky ústavu (M. Gigerová, A. Košková), absolventky doktorandského štúdia v rokoch 1998 a 1999, dokončievajú dizertačnú prácu. Jedna pracovníčka ústavu (M. Šimková) koncom roka požiadala o pripustenie k obhajobe doktorandskej dizertačnej práce (po posúdení dizertačnej práce sa obhajoba uskutoční v prvom polroku 2004). V ústave sa v roku 2003 uskutočnilo päť doktorandských skúšok (interní doktorandi T. Gamratová, M. Hovančík, N. Janočková, A. Rafayová a externá doktorandka R. Sklenková). Jeden exter-

ný doktorand (K. Rückschloss) sa bez uvedenia dôvodu prestal zúčastňovať na doktorandskej príprave, neuchádzal sa ani o vykonanie predpísanej doktorandskej skúšky v určenom termíne, čím sa jeho doktorandúra skončila.

Významným doplnkom vedeckej výchovy boli doktorandské semináre, ktoré sa konali pod vedením K. Buzássyovej. Ďalším doplnkom vedeckej výchovy bolo XIII. kolokvium mladých jazykovedcov, ktoré sa konalo 3. – 5. 12. 2003 v Modre-Piesku so zahraničnou účasťou. Z ústavu sa na ňom aktívne (prednesením referátov) zúčastnili 5 doktorandi a mladí pracovníci.

#### **IV. Medzinárodná vedecká spolupráca**

##### **1. Aktívne medzinárodné dohody organizácie s uvedením partnerského pracoviska v zahraničí, doby platnosti, náplne a dosiahnutých výsledkov vrátane publikácií, ktoré zo spolupráce vyplynuli.**

Autorská a redakčná spolupráca na medzinárodnom výskumnom projekte *Slovanský jazykový atlas* s partnerskými pracoviskami: Institut ruského jazyka im. V. V. Vinogradova RAN v Moskve; Institut slavianovedenija RAN v Moskve; Institut movaznaustva imia Jakuba Kolasa BAN v Minsku; Instytut movoznavstva ANU v Kyjeve, Instytut Języka Polskiego PAN vo Varšave; Instytut Filologii Słowiańskiej UW vo Varšave; Ústav pro jazyk český AV ČR v Brne; Serbski institut z. t. v Budyšíne (Bautzen); Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Institut za slovenski jezik Frana Ramovša v Ljubljani; Zavod za hrvatski jezik i jezikoslovje HAZU v Záhrebe; Institut za srpski jezik SANU v Belehrade; Institut za makedonski jezik MАНU v Skopje.

Výstup z medzinárodného slavistického projektu „Premeny a zmeny v súčasných slovanských jazykoch 1945 – 1995 – 2. etapa“, 2003 – 2005, koordinačné pracovisko Poľsko – Uniwersytet Opolski. Príprava a vedenie tematického bloku (workshopu) *Internacionalizacja w súčasných slovanských jazykoch: za a proti* na XIII. medzinárodnom zjazde slavistov, Ljubljana 15. – 21. 8. 2003. Vystúpenia účastníkov bloku sú publikované v špeciálnom čísle Jazykovedného časopisu, 2003, roč. 54, č. 1 – 2.

Internacionalizácia je univerzálna tendencia, ktorá výrazne ovplyvňuje vývin vo všetkých slovanských jazykoch. Na prvom mieste to nie je jazyková otázka, ale odraz vplyvov civilizačných, kultúrnych, ako aj ekonomických a technických procesov. Na tieto javy musí aktuálne reagovať aj kodifikačná činnosť.

Pokračujúca spolupráca so Slavistickým ústavom Poľskej akadémie vied vo Varšave na spracúvaní bibliografie zo slovenskej jazykovednej slavistiky a slovistiky do elektronickej databázy a knižnej série: excerpovanie údajov za rok 1998, elektronicke zredigovanie bibliografie za rok 1997, korektúra knižnej mutácie (1997) – M. Dudok.

Dohoda bola obnovená na ďalšie roky (2004 – 2006).

##### **2. Aktívne bilaterálne medzinárodné projekty nadväzujúce na medziakademické dohody (MAD) – 1**

Medzinárodný slavistický projekt *Innovation processes in the Slavic languages*, 2. etapa 2004 – 2006. Koordinátor Inštitút slavistiky PAN, spolupráca Ústav českého jazyka AV ČR Praha, Inštitút slavistiky a balkanistiky RAN Moskva. Výstupom 1. etapy je kolektívna mo-

nografia *Procesy innowacyjne w językach słowiańskich*. Ed. Z. Rudnik-Karwatowa. Warszawa: Instytut slawistyki PAN 2003.

Inovácie zasahujú všetky jazykové podsystemy v rozličnom stupni (nové derivačné modely, zvyšovanie analytizmu a i.). Ak nemá lingvistika pôsobiť iba preskriptívne, treba zmeniť postoje pri chápaní jazykových noriem v tom zmysle, že norma je výber najvhodnejších jazykových prostriedkov pre danú komunikačnú situáciu, nie len striktné dodržiavanie pravidiel.

### **3. Účasť pracoviska na riešení multilaterálnych projektov medzinárodnej vedeckotechnickej spolupráce (MVTs).**

#### **a) Projekty 5. rámcového programu EÚ – 0**

#### **b/ Projekty 6. rámcového programu EÚ – stav evalvácie a kontraktovania – 0**

#### **c/ Multilaterálne projekty v rámci vedeckých programov COST, INTAS, EUREKA, ESPIRIT, PHARE, NATO, UNESCO, CERN, IAEA, ESF a iné**

Projekt Európskej komisie koordinovaný z Výskumného centra multilingvizmu v Bruseli EUROMOSAIC III. Korešpondent S. Ondrejovič, doba trvania: November 2003 – september 2004. Partneri: všetky prístupujúce krajiny, ktoré vstúpia do EÚ v r. 2004: Cyprus, Česko, Estónsko, Maďarsko, Litva, Lotyšsko, Malta, Poľsko, Slovensko a Slovinsko. Opis a sociolingvistická analýza regionálnych a menšinových jazykov v príslušných krajinách.

Projekt EÚ „Jazykový festival“ (Language Festival) v rámci projektu Socrates a podprogramu Lingua I. Trvanie projektu koordinovaného z Mariboru (Andragoški institut Ljudska univerza), 1. 10. 2003 – 30. 9. 2005. Partneri Slovinsko (AI LU Maribor), Nemecko (VHS Norderstedt), Belgicko (UEA Brusel), Maďarsko (HEA Budapešť), Česko (Kava-Pech, Praha-Dobřichovice), Slovensko (JÚLŠ SAV Bratislava). Partner zo Slovenska: S. Ondrejovič (spolupracovníčka A. Šebestová). Celkový rozpočet 4000 eur z EÚ + 2000 eur z iných zdrojov.

Projekt EUROCOMSLAV (Európska interkomprehenzácia slovanských jazykov), 1. 1. 2003 – 31. 12. 2004, Multilaterálny projekt, zastúpenie všetkých slovanských jazykov. Príprava publikácie EurocomSlav – Die Sieben Siebe: Slavische Sprache sofort lesen können). Partner zo Slovenska je S. Ondrejovič.

K. Buzássyová je spoluautorka kolektívnej knižnej vedeckej monografie vypracovanej v rámci medzinárodnej spolupráce; monografia je publikáciou 18 autorov, ktorá vyšla k XIII. medzinárodnému zjazdu slavistov v Ľubláne: Slowotwórstwo/Nominacja. Komparacja systemów i funkcjonowanie współczesnych języków słowiańskich. Ed. Ingeborg Ohnheiser. Opole: Universität Innsbruck – Institut für Slawistik/Unwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2003. 542 s. ISBN 83-86881-35-6 K. Buzássyová je autorka a spoluautorka kapitol: kap. 2.1. Obščije voprosy. Tendencia k internacionalizácii (s ohľadom na funkčnú diferenciaciu internacionalizácie v rozličných sférach komunikácie; spoluautorka Krystyna Waszakowa) s. 47 – 58; kap. 3. Tendencia nacionalizácii (manifestácia špecifičeských čert nacional'nych jazykov v usloviach tesnogo kontakta, kap. 3.2.1. Českij i slovackij jazyki. Tendencia k nacionalizácii v českom a slovenskom tvorení slov, s. 152 – 159; kap. 4.3.2. Zapadnoslavianskije jazyki. Neuzuální slovotvorba v západoslovanských jazycích (spoluautorka Olga Martincová), s. 262 – 275; kap. 8. Tendencii razvitija jazyka v zerkale kul'tury reči, s. 357;

kap. 8.2. Zapadnoslavianskije jazyki. Tendencie rozvoja jazykov v zrkadle jazykovej kultúry, s. 374 – 388.

d/ Projekty v rámci **medzivládnych dohôd o vedecko-technickej spolupráci** – 0

#### **4. Najvýznamnejšie prínosy MVTS ústavu vyplývajúce z uskutočnenej mobility a riešenia medzinárodných projektov**

Z projektov je financovaný len projekt *Jazykový festival*. Celkový rozpočet 4000 eur z EÚ + 2000 eur z iných zdrojov.

Od nemeckej vládnej nadácie Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) získal L. Králik odbornú literatúru pre knižnicu JÚLŠ SAV v hodnote 196,95 EUR (oficiálny doklad: potvrdenie sekcie vedy a techniky Ministerstva školstva SR č. 639/2003-6 z 12. 5. 2003 s cieľom oslobodenia knižného daru od cla a DPH).

Pracovník JÚLŠ SAV Ľubor Králik sa zapojil do výskumného projektu *Sprachkontakte Tschechisch-Deutsch und Slowakisch-Deutsch*, realizovaného v Slavistickom ústave Viedenskej univerzity (vedúci projektu: prof. Dr. Josef Vintr). V roku 2003 uskutočnil odbornú korektúru pripravovanej syntetickej monografie o výrazoch nemeckého pôvodu v češtine a slovenčine, ktorej cieľom bola kontrola analyzovaného slovenského, resp. slovanského lexikálneho materiálu.

#### **5. Členstvo a funkcie v medzinárodných vedeckých spoločnostiach, úniách a národných komitéroch SR**

- J. Bosák je a) predsedom Medzinárodnej komisie pre slovanské spisovné jazyky pri Medzinárodnom komitéro slavistov (MKS), b) členom Slovenského komitéro slavistov,
- K. Buzássyová je a) členkou Lexikologicko-lexikografickej komisie pri MKS a b) členkou Medzinárodnej komisie pre výskum tvorenia slov v slovanských jazykoch pri MKS,
- M. Dudok je a) vedúcim jazykovedného odboru Spolku vojvodinských slovakistov v Novom Sade, b) členom Juhoslovanskej spoločnosti aplikovanej lingvistiky, c) členom Bibliografickej komisie pri MKS,
- A. Ferenciková je a) členkou Komisie pre Slovanský jazykový atlas pri MKS, b) členkou medzinárodnej redakčnej rady Slovanského jazykového atlasu, c) vedúcou Slovenskej národnej komisie Slovanského jazykového atlasu,
- A. Jarošová je a) členkou Európskej asociácie lexikografov EURALEX (European Association for Lexicography), b) členkou Asociácie TELRI (Trans-European Language Resources Infrastructure), c) členkou Lexikologicko-lexikografickej komisie pri MKS (od r. 2003),
- L. Králik je a) členom subkomisie pre morfonologickú transkripciu Komisie pre Slovanský jazykový atlas pri MKS, b) členom Slovenského komitéro slavistov, c) členom Medzinárodnej komisie pre slovanskú etymológiu pri MKS,
- M. Majtán je členom Medzinárodnej komisie slovanskej onomastiky pri MKS,
- S. Ondrejovič je a) členom lokálneho výboru Societas Linguistica Europaea (Viedeň), b) členom Association for Computational Linguistics – Spoločnosti pre počítačovú lingvistikú (Manchester), c) členom International Sociolinguistic Association INSOLICO – Medzinárodnej sociolingvistickej asociácie (Sofia), d) členom Kreis der Geschichte der Sprachwissenschaft – Spoločnosti pre dejiny jazykovedy (Münster), e) členom International Society of Phonetics – Medzinárodnej fonetickej spoločnosti (Praha), f) čle-



nom VERBAL – Verband für angewandte Linguistics – Spoločnosti aplikovanej lingvistiky (Viedeň),

- I. Ripka je a) členom Komisie pre jazykové kontakty pri MKS, b) členom Medzinárodného redakčného kolégia Celokarpatského dialektologického atlasu, c) vedúcim Slovenskej národnej komisie Celokarpatského dialektologického atlasu,
- J. Skladaná je členkou Medzinárodnej komisie pre slovanskú frazeológiu pri MKS.

## **6. Členstvo v redakčných radách časopisov v zahraničí**

– J. Bosák je členom výkonného výboru medzinárodného slavistického projektu Komparacja systemowa i funkcjonalna języków słowiańskich 1945 – 1995 (Uniwersytet Opolski, Poľsko),

– M. Dudok je a) šéfredaktorom vedeckej edície TEP slovakistickej spoločnosti Spolku vojvodinských slovakistov (Nový Sad, Srbsko), b) členom vydavateľskej rady Kultúry v Petrovci (Srbsko), c) členom redakčnej rady časopisu Stilistika (Belehrad),

– M. Majtán je členom redakčnej rady Studia Linguistica Polono-Slovaca,

– I. Ripka je členom redakčnej rady Studia Linguistica Polono-Slovaca.

## **7. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré ústav organizoval alebo sa na ich organizácii podieľal, s vyhodnotením vedeckého a spoločenského prínosu podujatia. Do tejto kategórie patria podujatia s aspoň 30 % zahraničných účastníkov**

XIII. kolokvium mladých jazykovedcov. Modra-Piesok 3. – 5. 12. 2003. Na podujatí sa zúčastnilo 65 účastníkov, z toho zo Slovenska 40, zo zahraničia 25: z Českej republiky (17), z Poľska (3), zo Srbska a Čiernej Hory (2), z Maďarska (1), z Nemecka (1) a z Bulharska (1). V priebehu troch dní odznelo 62 príspevkov (2 z nich v dvojautorstve). Mladí výskumní pracovníci prezentovali na ňom výsledky svojich tematicky pestrých bádateľských výskumov. Významný je najmä metodologický prínos (multidisciplinárna orientácia), ako aj nadväzovanie osobných kontaktov, ktoré pretrvávajú dlhšie obdobie, o čom svedčí mimoriadna popularita tohto podujatia.

SLOVKO 2003. Slovanské jazyky v počítačovom spracovaní. Medzinárodný odborný seminár. Bratislava 24. – 25. 10. 2003. Na podujatí sa zúčastnilo 54 účastníkov, z toho 20 zo Slovenska a 34 zo zahraničia.

## **8. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré usporiada ústav v r. 2004 (anglický a slovenský názov podujatia, miesto a termín konania, meno, telefónne číslo a e-mail zodpovedného pracovníka)**

Jazyková kultúra na začiatku 3. tisícročia (Language Culture in the Begin of 3<sup>rd</sup> Millenium). Bratislava 9. – 11. septembra 2004. Kontakt: PaedDr. Matej Považaj, CSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: povazaj.matej@juls.savba.sk

Zasadnutie Medzinárodnej komisie pre výskum tvorenia slov v slovanských jazykoch pri Medzinárodnom komitáte slavistov spojené s konferenciou Motivované slovo v lexikálnom systéme jazyka (Motivated Word in Lexical System of Language). Bratislava, 28. 9. – 1. 10. 2004. Kontakt: PhDr. Klára Buzássyová, CSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: klarab@juls.savba.sk

Zasadnutie komisie pre Slovanský jazykový atlas pri Medzinárodnej komisii slavistov (The Slavic Linguistics Atlas). Bratislava, október 2004. Kontakt: prom. fil. Adriana Ferencíková, CSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: adrianaf@juls.savba.sk

XVI. onomastická konferencia pri príležitosti 70. narodenín M. Majtána (XVI. Onomastics Conference). Bratislava, jún 2004. Kontakt: doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: slavoo@juls.savba.sk

Frazeológia a terminológia (Phraseology and Terminology). Bratislava 2. – 4. 9. 2004. Kontakt: PhDr. Jana Skladaná, CSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: janas@juls.savba.sk

250 rokov od narodenia Juraja Ribaya (250 Years since the Birthday of Juraj Ribay). Bratislava, jún 2004. Kontakt: prof. PhDr. Miroslav Dudok, DrSc., tel. 54431761 – 3, e-mail: mirod@juls.savba.sk

## **9. Počet pracovníkov v programových a organizačných výboroch medzinárodných konferencií – 13**

XIII. kolokvium mladých jazykovedcov. Modra-Piesok 3. – 5. 12. 2003 – L. Gianitsová, M. Šimková, A. Horák.

Šesť desaťročí Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. Primaciálny palác, Bratislava 23. 9. 2003 – S. Ondrejovič, T. Laliková, S. Mislovičová, K. Buzássyová, M. Považaj.

SLOVKO 2003. Slovanské jazyky v počítačovom spracovaní. Bratislava 24. – 25. 10. 2003 – V. Benko, G. Gaži, N. Janočková, B. Holičová, M. Chochol.

## **10. Účasť expertov na hodnotení projektov RP, ESF, prípadne iných**

Pracovníci ústavu sa nezúčastnili na hodnotení projektov.

## **11. Medzinárodné ocenenia a iné informácie k medzinárodnej vedeckej spolupráci**

Nikto z pracovníkov ústavu nezískal medzinárodné ocenenie.

Prehľad údajov o medzinárodnej vedeckej spolupráci je uvedený v *Prílohe č. 5*

### **Medzinárodné projekty**

DRUH MULTILATERÁLNEHO PROJEKTU MVTS	Pridelené financie na r. 2003 (prepočítané na Sk)
	0

## **V. Spolupráca s vysokými školami, inými domácimi výskumnými inštitúciami a s hospodárskou sférou pri riešení výskumných úloh**

### **1a. Prehľad spolupracujúcich vysokých škôl (fakúlt) a výsledkov spolupráce**

– Na riešení výskumnej úlohy vedenej v Jazykovednom ústave Ľ. Štúra SAV v rámci grantového projektu č. 2/6081/23 Slovanský jazykový atlas sa zúčastňovala aj Katedra slovenského jazyka Filozofickej fakulty UK v Bratislave (prof. PhDr. P. Žigo, CSc.).

– K. Buzássyová viedla v JÚLŠ SAV doktorandské semináre, na ktorých sa okrem doktorandov JÚLŠ SAV zúčastňovali aj doktorandi z vysokých škôl.

### **1b. Členstvo vo vedeckých radách vysokých škôl a fakúlt**

– S. Ondrejovič je členom Vedeckej rady Filozofickej fakulty Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave.

## **2. Významné aplikácie výsledkov výskumu v spoločenskej praxi**

Ústav na svojej internetovej adrese ([www.juls.sav.sk](http://www.juls.sav.sk)) sprístupnil základnú kodifikačnú príručku v oblasti slovnej zásoby súčasnej spisovnej slovenčiny, 4., doplnené a upravené vydanie Krátkeho slovníka slovenského jazyka, ktoré v papierovej podobe vyšlo v júli r. 2003 vo Vede, vydavateľstve SAV. Široká verejnosť sa tak dostáva k základným informáciám o slovnej zásobe súčasnej slovenčiny aj v jednej z najmodernejších podôb. Týmto činom ústav nemalou mierou prispieva k zvyšovaniu jazykovej kultúry používateľov spisovného jazyka.

Ústav na svojej internetovej adrese prístupnil Slovenský národný korpus (166-miliónový korpus textov). Jazykovedci, výskumní pracovníci z iných odborov, pedagógovia, redaktori, študenti aj ostatní záujemcovia majú tak možnosť získať obraz o slovnej zásobe súčasnej slovenčiny a jej fungovaní v texte.

## **3. Úplný prehľad vyriešených problémov pre mimoakademické organizácie s uvedením finančného efektu**

Ústav spolupracoval so Slovenským ústavom technickej normalizácie pri tvorbe a ustáľovaní slovenskej odbornej terminológie, pri terminologickej revízii technických noriem a pri budovaní terminologickej banky údajov.

Ústav spolupracoval so Spoločnosťou prekladateľov odbornej literatúry, jej členovia sa zúčastnili aj na podujatí Šesť desaťročí Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. Na túto akciu prispela SSPOL sumou 8 500.- Sk.

## **4. Spoločné pracoviská s aplikačnou sférou s uvedením výsledkov spolupráce**

---

## **VI. Aktivity pre vládu SR, Národnú radu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie**

### **1. Prehľad aktuálnych spoločenských problémov, ktoré pracovisko riešilo v spolupráci s vládnymi a parlamentnými orgánmi alebo pre ich potrebu**

– Účasť na seminári o pestovaní slovenčiny v rozširujúcej sa Európskej únii, ktorý usporiadalo Ministerstvo kultúry SR (S. Ondrejovič).

– Účasť na rokovaní organizovanom Centrálnou prekladateľskou jednotkou Inštitútu pre aproximáciu práva pri Úrade vlády SR na tému zjednocovania prekladových ekvivalentov v oblasti práva v rámci prístupových rokovaní do Európskej únie (A. Šebestová).

– Účasť na rokovaní v Národnej rade SR s generálnym tajomníkom Európskeho parlamentu o obsadzovaní miest prekladateľov a tlmočníkov v Európskom parlamente (A. Šebestová).

– Vypracovanie predbežného návrhu na podporu projektu Slovníka súčasného slovenského jazyka v rámci podpory projektov Ministerstvom kultúry SR (K. Buzássyová).

– Expertízna činnosť, tvorba a uštalovanie odbornej terminológie v rámci rozličných rezortov, jazyková a terminologická kultúra v legislatívnych normách (zákonoch a vyhláškach), účasť na diskusii o aproximácii právnych predpisov a posudzovanie prekladov do slovenčiny pre Európsku centrálnu banku.

## **2. Členstvo v poradných zboroch vlády SR, Národnej rady SR a pod.**

– K. Buzássyová: členka Ústrednej jazykovej rady, poradného orgánu ministra kultúry v otázkach štátneho jazyka,

– A. Ferencíková: členka komisie Ministerstva školstva SR pre výber lektorov slovenského jazyka a kultúry v zahraničí.

– Ľ. Králik: člen terminologickej komisie Ministerstva zahraničných vecí SR.

– M. Majtán: a) člen Ústrednej jazykovej rady, poradného orgánu ministra kultúry v otázkach štátneho jazyka, b) člen Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra SR, c) vedúci sekcie geografického názvoslovnia Slovenskej republiky Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra SR, d) člen Stálej názvoslovnej subkomisie terminologickej komisie Ministerstva vnútra SR.

– S. Ondrejovič: člen Vedeckej rady Slovenskej národnej knižnice.

– M. Považaj: a) podpredseda Ústrednej jazykovej rady, poradného orgánu ministra kultúry v otázkach štátneho jazyka, b) predseda Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra SR, c) člen medzirezortnej expertnej komisie na rozpracovanie Koncepcie starostlivosti o štátny jazyk Slovenskej republiky, d) člen terminologickej komisie Ministerstva školstva SR, e) člen terminologickej komisie Ministerstva vnútra SR, f) člen Stálej názvoslovnej subkomisie terminologickej komisie Ministerstva vnútra SR, g) člen terminologickej komisie Ministerstva životného prostredia SR, h) člen terminologickej komisie Protimonopolného úradu SR, i) člen terminologickej komisie Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, j) člen terminologickej komisie Slovenského ústavu technickej normalizácie, k) člen technickej komisie TK 69 Terminológia, informácie a dokumentácia Slovenského ústavu technickej normalizácie, l) člen terminologickej subkomisie pre oblasť priemyselného práva Úradu priemyselného vlastníctva, m) člen Okresnej názvoslovnej komisie Bratislava 1, n) člen zoologickej názvoslovnej komisie Prírodovedeckej fakulty UK.

– I. Ripka: a) člen Ústrednej jazykovej rady, poradného orgánu ministra kultúry v otázkach štátneho jazyka, b) člen Rady pre ochranu tradičnej a ľudovej kultúry, poradného orgánu ministra kultúry.

– M. Šimková: členka Ústrednej jazykovej rady, poradného orgánu ministra kultúry v otázkach štátneho jazyka

– I. Vančová: a) členka Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra SR, b) členka technickej komisie TK 69 Terminológia, informácie a dokumentácia Slovenského ústavu technickej normalizácie.

– M. Zamborová: členka terminologickej komisie Ministerstva životného prostredia SR.

## **3. Expertízna činnosť a iné služby pre štátnu správu a samosprávy**

Posudzovanie jazykovej a terminologickej stránky zákonov, vyhlášok a vládnych nariadení pre Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR, Ministerstvo spravodlivosti SR, Úrad pre verejné obstarávanie, posudzovanie jazykovej a terminologickej stránky slovenských technických noriem, poskytovanie odborných rád v otázkach jazyka a terminológie orgánom štátnej správy a samosprávy (S. Duchková, K. Kálmánová, S. Mislovičová, M. Považaj, I. Vančová). Posudzovanie prekladov do slovenčiny pre Európsku centrálnu banku (S. Mislovičová).

#### 4. Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO – 0

### VII. Aktivity v orgánoch SAV

#### 1. Členstvo vo vedeckých kolégiách SAV

– S. Ondrejovič je členom Vedeckého kolégia SAV pre vedy o jazyku, literatúre a umeniach.

– I. Ripka je členom Vedeckého kolégia SAV pre vedy o jazyku, literatúre a umeniach.

#### 2. Členstvo vo výbore Snemu SAV

---

#### 3. Členstvo v komisiách Predsedníctva SAV

– K. Buzássyová je členkou Akreditačnej subkomisie pre kultúrne vedy pri Predsedníctve SAV.

– M. Považaj a) je členom komisie predsedu SAV pre propagáciu a tlač, b) bol členom výberovej komisie na obsadenie funkcie riaditeľa Slavistického kabinetu SAV.

#### 4. Členstvo v orgánoch VEGA

– A. Jarošová je členkou Komisie VEGA pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu.

### VIII. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity; ceny a vyznamenania

#### 1. Vedecko-popularizačná činnosť:

– počet prednášok, besied a seminárov: **35** (S. Mislovičová – 14, z toho 2 semináre s moderátormi a redaktormi Slovenskej televízie, 1 seminár pre pracovníkov matrik a poslancov v obvode Bratislava V, 8 seminárov o štylistike so študentmi žurnalistického kurzu v Centre nezávislej žurnalistiky, 2 semináre pre rómskych žurnalistov v Nadácii otvorenej spoločnosti, 1 moderátorský seminár v Slovenskom rozhlase; M. Považaj – 21, z toho 3 o štátnom jazyku a komunikácii v úradnom styku pre pracovníkov Ministerstva financií SR a Najvyššieho kontrolného úradu SR, 12 o zákone o štátnom jazyku, o komunikácii v štátnom jazyku a o jazykovej kultúre pre pracovníkov verejnej správy v rámci kurzov organizovaných Inštitútom verejnej správy, 2 o jazykovej kultúre pre redaktorov printových médií v Centre nezávislej žurnalistiky v Bratislave, 2 o jazykovej kultúre pre redaktorov a prekladateľov Slovenskej sporiteľne, 1 o jazykovej kultúre pre študentov prekladateľstva Filozofickej fakulty UKF v Nitre a 1 o norme a kodifikácii pre prekladateľov v Nitre;

– počet príspevkov v tlači: **115** (v časopisoch Dnešok, História, Kultúra slova, Normalizácia, Poistné rozhľady, Quark, Rodina a škola, Večerník), z toho, K. Balleková 3, J. Bosák 10, L. Dvornická 4, M. Kováčová 2, L. Králik 5, T. Laliková 9, S. Mislovičová 3, A. Osadská 1, M. Považaj 39, I. Ripka 1, J. Skladaná 37, M. Smatana 1 (porov. bibliografiu);

– počet príspevkov v rozhlase: **4** – M. Považaj (porov. bibliografiu); okrem toho 140 krátkych (minútových) príspevkov v Slovenskom rozhlase v relácii Slovenčina na slovičko (M. Považaj 130, I. Vančová 10);

– počet rozhovorov v rozhlase: **26**, z toho K. Buzássyová 1, L. Gianitsová 1, M. Majtán 4, S. Mislovičová 7, M. Považaj 6, I. Ripka 1, J. Skladaná 3, M. Šimková 3 (porov. bibliografiu);

- počet rozhovorov v televízii: **7**, z toho K. Balleková 1, R. Garabík 1, S. Ondrejovič 1, M. Považaj 3, M. Šimková 1 (porov. bibliografiu);
- počet rozhovorov v tlači: **5**, z toho S. Ondrejovič 3, M. Považaj 2 (porov. bibliografiu);
- odpovede na listy a elektronickú poštu v rámci jazykovej poradne: **450** (S. Duchková 94, K. Kálmánová 86, M. Majtán 10, M. Považaj 170, A. Puskeilerová 20, I. Vančová 70);
- odpovede v rámci telefonickej jazykovej poradne: vyše **8000** (S. Duchková, K. Kálmánová, A. Puskeilerová, I. Vančová);
- účasť na 2 turnajoch a na majstrovstvách Slovenska hráčov scrabblu vo funkcii rozhodcu v otázkach spisovnej slovenčiny – S. Mislovičová;
- členstvo v odborných komisiách: **1** (S. Mislovičová – členka Jazykovej sekcie Slovenského rozhlasu na posúdenie prejavu moderátorov a redaktorov Slovenského rozhlasu);
- vedenie rozhlasovej Jazykovej poradne a rozhlasovej relácie Slovenčina na slovíčko – M. Považaj.

## **2. Usporiadanie domácich vedeckých podujatí (vrátane kurzov a škôl) s uvedením názvu podujatia, dátumu a miesta konania a počtu účastníkov**

Šesť desaťročí Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV, 23. 9. 2003, Primaciálny palác, Bratislava. V Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca v Bratislave sa uskutočnilo pracovno-slávnostné stretnutie so zahraničnou účasťou 60. rokov Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. Za účasti Ministra kultúry SAV, zástupcu Predsedníctva SAV, riaditeľov slovakistických pracovísk na Slovensku a iných významných hostí odzneli viaceré prednášky o minulosti, prítomnosti i budúcnosti ústavu. Z podujatia vyjde podrobná pamätnica, ktorá zachytí všetko dôležité zo života ústavu. V ten istý deň (23. septembra 2003) troch pracovníkov ústavu prijal prezident SR v Prezidentskom paláci. Súčasťou osláv 60. výročia bol aj deň otvorených dverí.

## **3. Členstvo v organizačných výboroch domácich vedeckých podujatí s uvedením názvu podujatia, dátumu a miesta konania**

L. Gianitsová, A. Horák, M. Šimková – XIII. kolokvium mladých jazykovedcov. Modrapiesok 3. – 5. 12. 2003.

S. Ondrejovič, T. Laliková, S. Mislovičová, K. Buzássyová, M. Považaj – Šesť desaťročí Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. Bratislava 23. 9. 2003.

V. Benko, G. Gaži, N. Janočková, B. Holičová, M. Chochoľ – SLOVKO 2003. Slovanské jazyky v počítačovom spracovaní. Bratislava 24. – 25. októbra 2003.

## **4. Domáce vyznamenania a ceny za vedeckú a inú činnosť a iné dôležité informácie k vedecko-organizačným a popularizačným aktivitám (uviesť konkrétne)**

Klára Buzássyová – medaila prezidenta SR R. Schustera pri príležitosti 60. výročia JÚĽŠ SAV,

Slavomír Ondrejovič – medaila prezidenta SR R. Schustera pri príležitosti 60. výročia JÚĽŠ SAV,

Matej Považaj – medaila prezidenta SR R. Schustera pri príležitosti 60. výročia JÚĽŠ SAV.

## 5. Členstvo v redakčných radách domácich časopisov

- Jazykovedný časopis: J. Bosák (hlavný redaktor), M. Petrufová (výkonná redaktorka), K. Buzássyová, E. Králik, S. Ondrejovič, I. Ripka,
- Kultúra slova: M. Považaj (hlavný redaktor), S. Mislovičová (výkonná redaktorka), A. Ferencíková, S. Ondrejovič, J. Skladaná, M. Zamborová,
- Slovenská reč: S. Ondrejovič (hlavný redaktor), K. Kálmánová (výkonná redaktorka), J. Bosák, K. Buzássyová, M. Dudok, M. Majtán, S. Ondrejovič, M. Považaj, I. Ripka,
- Správy Slovenskej akadémie vied: M. Považaj (predseda redakčnej rady),
- Slovo o slove: I. Ripka.

## 6. Činnosť v domácich vedeckých spoločnostiach

- E. Balážová: členka výboru Slovenskej asociácie autorov vedeckej a odbornej literatúry,
- K. Balleková: členka výboru Jazykového odboru Matice slovenskej,
- K. Buzássyová: členka výboru spoločnosti autorov vedeckej a odbornej literatúry,
- M. Dudok: predseda Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (od 23. 10. 2003)
- A. Ferencíková: členka Slovenskej spoločnosti prekladateľov umeleckej literatúry,
- M. Gigerová: členka revíznej komisie Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV,
- A. Jarošová: členka Slovenskej spoločnosti prekladateľov odbornej literatúry,
- M. Majtán: člen vedeckej rady Archívu literatúry a umenia Matice slovenskej,
- S. Mislovičová: členka revíznej komisie Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV,
- G. Músková: tajomníčka Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (od 23. 10. 2003),
- M. Nábělková: členka výboru Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (do 23. 10. 2003),
- S. Ondrejovič: a) predseda Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (do 23. 10. 2003, potom podpredseda), b) člen PEN-Centra – Komisie pre jazyk a preklady, c) Slovenskej spoločnosti prekladateľov odbornej literatúry, d) člen Slovenskej spoločnosti prekladateľov umeleckej literatúry,
- M. Považaj: člen výboru Jazykového odboru Matice slovenskej,
- A. Rafayová: hospodárka Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV,
- I. Ripka: a) člen výboru Jazykového odboru Matice slovenskej, b) podpredseda Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (do 23. 10. 2003, potom člen výboru),
- M. Šimková: tajomníčka Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV (do 23. 10. 2003),
- A. Šebestová: a) predsedníčka výboru Slovenskej spoločnosti prekladateľov odbornej literatúry, b) členka Komisie pre vedecký a odborný preklad pri Literárnom fonde SAV (od apríla 2000).

## 7. Účasť na výstavách a jej zhodnotenie

Ústav v r. 2003 na výstavách nezúčastnil.

## IX. Činnosť knižnično-informačného pracoviska

1. Knižnica – 1 pracovníčka na 1/2 úväzku, 1 bibliograf na celý úväzok.

2. Prehľad poskytovaných knižnično-informačných služieb: prezenčné, absenčné, medzinárodné výpožičky, informačné, poradenské, citačné (vyhľadávanie citácií) služby, medziknižničná výpožičná služba (MVS), xeroxovanie materiálov.
3. Stav knižničných fondov: počet knižných jednotiek k 31. 12. 2003 je 24 160, počet dochádzajúcich periodík je 26, počet dizertácií je 82.

## **X. Hospodárenie organizácie**

### **Rozpočtové a príspevkové organizácie SAV**

#### **1. Rozpočtové organizácie SAV**

##### **a) Výdavky RO SAV**

v tis. Sk

Kategória	Posledný upravený rozpočet r. 2003	Čerpanie k 31.12.2003 spolu	z toho:	
			z rozpočtu	z mimoroz. zdrojov
<b>Výdavky spolu</b>	<b>19 344</b>	<b>19 344</b>	<b>19 344</b>	<b>50</b>
z toho:				
- kapitálové výdavky	369	369	369	0
- bežné výdavky	18 975	19 025	19 025	50
z toho:				
- mzdové výdavky	12 110	12 110	12 110	0
- odvody do poisťovní a NÚP	4 625	4 624	4 624	0
- tovary a ďalšie služby	1 537	1 588	1 538	50
z toho:				
- výdavky na projekty (VEGA, APVT, ŠO, ŠPVV, MVTP)	368	368	368	0
- výdavky na periodikú tlač	226	226	226	0
- transfery na vedeckú výchovu	673	673	673	0

##### **b) Príjmy RO SAV**

v tis. Sk

Kategória	Posledný upravený rozpočet r. 2003	Plnenie k 31.12.2003
<b>Príjmy spolu:</b>	<b>53</b>	<b>58</b>
z toho:		
<b>rozpočtované príjmy (účet 19)</b>		
z toho:		
- príjmy za nájomné		
<b>mimorozpočtové príjmy (účet 780)</b>	<b>50</b>	<b>50</b>



## **Rozpočtové organizácie**

### **1) Podiel:**

Celkové pridelené prostriedky zo štátneho rozpočtu + mimorozpočtové zdroje 378,05  
prepočítaný počet pracovníkov organizácie

### **2) Podiel:**

Celkové pridelené prostriedky zo štátneho rozpočtu + mimorozpočtové zdroje 1 267,6  
prepočítaný počet vedeckých pracovníkov organizácie

## **XI. Nadácie a fondy pri pracovisku**

Pri Jazykovednom ústave Ľ. Štúra SAV nie je nijaká nadácia ani fond.

## **XII. Iné významné činnosti pracoviska**

Osobitne treba vyzdvihnúť činnosť oddelenia Slovenského národného korpusu JÚĽŠ SAV, ktorého cieľom je vybudovať do roku 2006 všeobecný korpus v rozsahu 200 miliónov slov z písaných (čiastočne aj hovorených) textov súčasného slovenského jazyka a vybaviť ho textovými a lingvistickými informáciami a vyhľadávacími nástrojmi a jeho *sprístupnenie* na internete. To, ako sa postupne plnia úlohy oddelenia, je príslubom, že všetky plánované úlohy sa dokončia načas. V roku 2003 sa na internete sprístupnila prvá verzia Slovenského národného korpusu v rozsahu 26 miliónov slov s podrobnou anotáciou. Oddelenie SNK okrem plnenia stanovených úloh na pracovisku organizuje pravidelné semináre z matematickej a korpusovej lingvistiky, na ktorých prednášajú domáci i zahraniční autori, a sami členovia kolektívu sa zúčastňujú na medzinárodných konferenciách.

Úspešné riešenie Projektu vybudovania Národného korpusu slovenského jazyka a projektu elektronizácie jazykovedného výskumu na roky 2002 – 2006 ako štátnej úlohy, ako aj iných úloh JÚĽŠ SAV, bolo a je možné i vďaka výraznému zlepšeniu technickej situácie pracoviska. 31. januára 2003 bol Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV pripojený optickým káblom do svetovej internetovej siete.

Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV je zaradený aj do Centra excelentnosti SAV (projekt Kolektívne identity v moderných spoločnostiach v regióne strednej Európy), pracuje na téme jazyk a identita. Táto tematika súvisí aj s problematikou budúcnosti slovenského jazyka ako menej rozšíreného jazyka, ktorá sa rieši jednak v spolupráci s Ministerstvom kultúry SR a Ministerstvom zahraničných vecí SR, a jednak v medzinárodných grantoch (najmä v multilaterálnom medzinárodnom projekte Lingua 1 (Jazykový festival, 2003 – 2005).

## **XIII. Závažné problémy pracoviska a podnety pre činnosť SAV**

Na pracovisku sa dlhodobo pracuje na viacerých úlohách, ktorých plnenie objektívne vyžaduje vyšší počet pracovníkov, než aký je k dispozícii. Ak sme aj v minulosti uvádzali, že všetky svoje úlohy pracovníci zvládajú len s veľkou námahou, situácia sa ešte skomplikovala. Všetky naše projekty sa vyznačujú spoločenskou závažnosťou, o čom svedčia aj opakované apelácie širokej aj odbornej verejnosti, takže nemožno ani jeden prerušiť z dôvodu nedostatku ľudských a finančných zdrojov. Týka sa to veľkých lexikografických diel (Slovník súčasného slovenského jazyka, Historický slovník slovenského jazyka, Slovník slovenských nárečí, Stručný etymologický slovník slovenčiny, Ortoepický slovník slovenského jazyka),

ale aj prípravy tých diel, s ktorými sa v dlhodobých plánoch nerátalo (ďalšie vydanie Akademického slovníka cudzích slov a takisto nové vydanie Česko-slovenského slovníka). V ústave sa ďalej robia prípravné práce pre akademickú gramatiku slovenského jazyka a zanedbať nemožno ani otázky jazykovej politiky. Narastanie týchto úloh spôsobuje, že počet pracovníkov riešiacich tieto úlohy nie je dostatočný. Ústavu by pomohlo, keby sa počet zamestnancov zvýšil aspoň o 2 – 3 pracovníkov.

Závažnou udalosťou ústavného života ďalej je, že sa definitívne podarilo ukončiť viac ako 10 rokov trvajúci reštitučný spor o budovu JÚLŠ SAV na Panskej ulici č. 26. Súd vo svojom rozsudku zamietol reštitučné nároky odporcu a rozhodol v náš prospech.

V ústave je nevyhnutné dokončiť reinštaláciu elektrických rozvodov a takisto je potrebné odizolovať zadnú stenu budovy, ktorá vlhne a pri silných dažďoch sa zatápajú aj podlahy priľahlých miestností.

Pretrváva zlá situácia s finančnými prostriedkami na tovary a služby, a to aj vzhľadom na to, že ceny energií, telekomunikácií a pod. znovu stúpili. Nie je dost' prostriedkov na financovanie pracovných (domácich i zahraničných) ciest.

**Správu o činnosti SAV spracovali: PhDr. Klára Buzássyová, CSc., PhDr. Sibyla Mislovičová, doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc., PaedDr. Matej Považaj, CSc.**  
Tel.: 54431756

Bratislava 15. januára 2004

doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc.  
riaditeľ JÚLŠ SAV

Správu o činnosti Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV za rok 2003 prerokovala vedecká rada JÚLŠ SAV 15. januára 2004.

PhDr. Klára Buzássyová, CSc.  
predsedníčka VR JÚLŠ SAV

## **Prílohy**

### **Príloha č. 1**

#### **Menný zoznam pracovníkov k 31. 12. 2003**

##### *Vedúci vedeckí pracovníci DrSc.*

1. prof. PhDr. Miroslav Dudok, DrSc., 45 %, 900 h
2. PhDr. Milan Majtán, DrSc., 100 %, 2 000 h
3. prof. PhDr. Ivor Ripka, DrSc., 100 %, 2 000 h (od 15. 10. 2003, predtým 45 %)

##### *Vedúci vedeckí pracovníci CSc.*

1. doc. PhDr. Ján Bosák, CSc., 100 %, 2 000 h
2. PhDr. Klára Buzássyová, CSc., 100 %, 2 000 h
3. prom. fil. Adriana Ferenčíková, CSc., 100 %, 2 000 h
4. doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, CSc., 100 %, 2 000 h
5. PhDr. Jana Skladaná, CSc., 45 %, 900 h (od 1. 9. 2002)

##### *Samostatní vedeckí pracovníci CSc.*

1. Mgr. Alexandra Jarošová, CSc., 100 %, 2 000 h
2. PhDr. Ľubor Králik, CSc., 100 %, 2 000 h
3. PhDr. Rudolf Kuchar, CSc., 100 %, 2 000 h
4. PhDr. Mira Nábělková, CSc., 45 %, 900 h
5. PaedDr. Matej Považaj, CSc., 100 %, 2 000 h
6. PaedDr. Miloš Smatana, CSc., 100 %, 2 000 h

##### *Ostatní vedeckí pracovníci*

1. Mgr. Iveta Valentová, PhD., 100 %, 2000 h (MD od 15. 4. 2003)
2. Mgr. Jana Wachtarczyková, PhD., 100 %, 2 000 h (DM)

##### *Odborní pracovníci VŠ*

1. Mgr. Ľubica Balážová, 100 %, 2 000 h
2. Mgr. Katarína Balleková, 100 %, 2 000 h
3. Ing. Vladimír Benko, 45 %, 900 h
4. PhDr. Mária Čierna, 50 %, 1 000 h
5. Mgr. Silvia Duchková, 100 %, 2 000 h
6. Mgr. Ľubica Dvornická, 100 %, 2 000 h
7. Elena Flassiková, 50 %, 1 000 h (od 1. 5. 2003, predtým 75 %)
8. PhDr. Iveta Gáfriková, 100 %, 2 000 h
9. RNDr. Radovan Garabík, 100 %, 2 000 h

10. RNDr. Gabriel Gaži, M. P. H., 100 %, 2 000 h
11. Mgr. Lucia Gianitsová, 100 %, 2 000 h (od 1. 8. 2003)
12. Mgr. Miriam Giger, 100 %, 2 000 h
13. Mgr. Bronislava Holičová, 100 %, 2 000 h
14. Mgr. Alexander Horák, 100 %, 2 000 h (od 21. 9. 2003)
15. Mgr. Helena Ivoríková, 50 %, 1 000 h (od 1. 10. 2003)
16. PhDr. Katarína Kálmánová, 100 %, 2 000 h
17. Mgr. Aneta Košková, 100 %, 2 000 h (DM)
18. Mgr. Mária Kováčová, 100 %, 2 000 h
19. Mgr. Tatiana Laliková, 100 %, 2 000 h
20. PhDr. Sibyla Mislovičová, 100 %, 2 000 h
21. Mgr. Gabriela Múcsková, 50 %, 1 000 h (od 16. 10. 2003)
22. Mgr. Renáta Ondrejková, 100 %, 2 000 h (od 1. 3. 2003, predtým 75 %)
23. PhDr. Adriana Oravcová, 100 %, 2 000 h (od 15. 5. 2003)
24. Mgr. Andrea Osadská, 100 %, 2 000 h
25. PhDr. Karol Petrovský, 100 %, 2 000 h
26. PhDr. Magdaléna Petrufová, 100 %, 2 000 h
27. PhDr. Emília Porubská, 100 %, 2 000 h
28. Mgr. Vladimír Radik, 100 %, 2 000 h
29. RNDr. Peter Rybár, 45 %, 900 h (od 10. 11. 2003)
30. PhDr. Anna Šebestová, 100 %, 2 000 h
31. RNDr. Martin Šmotlák, 100 %, 2 000 h (od 25. 9. 2003)
32. Mgr. Alexandra Šufliarska, 100 %, 2 000 h (od 1. 3. 2003, predtým 50 %)
33. PhDr. Mária Šimková, 100 %, 2 000 h
34. Mgr. Iveta Vančová, 100 %, 2 000 h (od 14. 7. 2003)
35. Mgr. Marta Zamborová, 100 %, 2 000 h

#### *Odborní pracovníci ÚS*

1. Rudolf Hladík, 100 %
2. Kristína Horná, 100 %
3. Viera Omelková, 100 %
4. Elena Vašečková, 100 %

#### *Ostatní*

1. Mária Bakytová, 75 %
2. Lýdia Grigláková, 100 %
3. Jarmila Hauková, 100 %
4. Ľudmila Šteffeková, 75 %
5. Rudolf Tabery, 100 %

#### *Doktorandi*

1. Mgr. Terézia Gamratová, MD (od 16. 6. 2003)
2. Mgr. Miroslav Hovančík
3. Mgr. Martin Chochol
4. Mgr. Nicol Janočková
5. Mgr. Andrea Rafayová

## Príloha č. 2

### Projekty riešené na pracovisku

- 2/1057/23  
(1) Slovník súčasného slovenského jazyka (koncipovanie a redigovanie slovníkových hesiel a s tým súvisiaci lexikologicko-lexikografický výskum)  
*Dictionary of Contemporary Slovak Language (Compilation and Edition of the Dictionary Entries and Related Lexicologic and Lexicographic Research)*  
PhDr. Klára Buzássyová, CSc., 2001 – 2003  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 92 000.- Sk)
- 2/2048/23  
(2) Teória jazykovej kultúry, jej odraz v jazykovej praxi a odborná terminológia  
*Theory of Language Culture, its Reflex in a Language Practise and Special Terminology*  
PaedDr. Matej Považaj, CSc., 2002 – 2004  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 28 000.- Sk)
- 2/3062/23  
(3) Ortoepický slovník slovenského jazyka (2. etapa)  
*Orthoepic dictionary of the Slovak Language (2. Etape)*  
PhDr. Slavo Ondrejovič, CSc., 2001 – 2002  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 20 000.- Sk)
- 2/1056/23  
(4) Inovačné procesy v slovnej zásobe súčasnej slovenčiny  
*Innovative Processes in Lexis of Contemporary Slovak Language*  
doc. PhDr. Ján Bosák, CSc., 2001 – 2003  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 53 000.- Sk)
- 2/2046/23  
(5) Slovník slovenských nářečí  
*Dictionary of Slovak Dialects*  
prof. PhDr. Ivor Ripka, DrSc., 2002 – 2004  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 34 000.- Sk)
- 2/2045/23  
(6) Historický slovník slovenského jazyka. Dokončenie.  
*Historical Dictionary of the Slovak Language. Finish.*  
PhDr. Milan Majtán, DrSc., 2002 – 2004  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 84 000.- Sk)
- 2/3063/23  
(7) Stručný etymologický slovník slovenčiny – záverečné práce  
*Concise Etymologic Dictionary of Slovak Language – finalising*  
PhDr. Ľubor Králik, CSc., 2003 – 2004  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 26 000.- Sk)
- 2/2047/23  
(8) Slovanský jazykový atlas  
*The Slavic Linguistic Atlas*  
Adriana Ferenčíková, CSc., 2002 – 2004  
(Projekt VEGA – pridelené finančné prostriedky: 31 000.- Sk)
- (9) Slovenský národný korpus  
*Slovak National Corpus*  
PhDr. Mária Šimková, od r. 2002  
(štátna objednávka – pridelené finančné prostriedky 2 270 tis. Sk)

### Príloha č. 3

#### **Vedecký výstup - bibliografické údaje výstupov**

##### **1. Vedecké monografie vydané doma: 2**

WIMMER, Gejza – ALTMANN, Gabriel – HŘEBÍČEK, Luděk – ONDREJOVIČ, Slavomír – WIMMEROVÁ, Soňa: Úvod do analýzy textov. 1. vyd. Bratislava: Veda 2003. 368 s. (S. Ondrejovič spoluautor 20 %). ISBN 80-224-0756-9

KAČALA, Ján – PISÁRČIKOVÁ, Mária – POVAŽAJ, Matej a kol.: Krátky slovník slovenského jazyka. 4., doplnené a upravené vyd. Bratislava: Veda 2003. 988 s. (spoluautor a redaktor). ISBN 80-224-0750-X

##### **2. Vedecké monografie vydané v zahraničí: 0**

##### **3. Knižné odborné publikácie vydané doma: 4**

DVONČ, Ladislav: Slovenskí jazykovedci. Súborná personálna bibliografia slovenských slovakistov a slavistov (1966 – 2000). Bratislava: Veda 2003. 506 s. (Slavomír Ondrejovič vedecký redaktor).

HORECKÝ, Ján: Onomaziologická štruktúra slovenčiny. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV – Jazykovedný ústav L. Štúra SAV 2003 (Spisy Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV, 5/2003). 60 s. (redaktor Slavomír Ondrejovič, spoluredaktorka M. Šimková).

JAROŠOVÁ, Alexandra: Passport – Anglicko-slovenský slovník s príkladmi použitia hesiel vo vetách. Passport – English-Slovak Learner's Dictionary. Based on Passport English Learner's Dictionary. Kernerman Semi-bilingual Dictionaries. Lexicographer: Ya'acov Levy. Editor: Raphael Gefen. Translation: Drahomira Ondrova, Mária Badinská, Anna Šebestova, Alexandra Jarošová (25 %). Bratislava: SPN – Mladé letá, spol. s r. o., 2003. 726 s. ISBN 80-10-00009-4.

MAJTÁN, Milan: Staršie slovenské názvy obcí. Bratislava: Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky 2003. 128 s.

##### **4. Knižné odborné publikácie vydané v zahraničí: 0**

##### **5. Knižné popularizačné publikácie vydané v zahraničí: 0**

##### **6. Knižné popularizačné publikácie vydané doma: 0**

##### **7. Kapitoly v publikáciách ad 1/: 1**

RIPKA, Ivor: Nárečia. In: Atlas krajiny Slovenskej republiky. Eds. L. Miklós, T. Hrnčiarová. Banská Bystrica: Ministerstvo životného prostredia SR – Slovenská agentúra životného prostredia 2002, s. 159. (VI. kapitola: Obyvateľstvo, mapa č. 34). (344 s.)

##### **8. Kapitoly v publikáciách ad 2/: 5**

BOSÁK, Ján: Vplyv inovačných procesov na status funkčných kvalifikátorov. In: Procesy inovácyjne v jazykoch słowiańskich. Ed. Zofia Rudnik-Karwatowa. Warszawa: Instytut slawistyki PAN 2003, s. 9 – 14.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Kap. 2.1. Obščije voprosy. Tendencia k internacionalizácii (s ohľadom na funkčnú diferenciaciu internacionalizácie v rozličných sférach komunikácie (spoluautorka Krystyna Waszakowa, s. 47 – 58; kap. 3. Tendencia nacionalizácii (manifestácia špecifických čert nacionalnych jazykov v usloviach tesnogo kontakta. kap. 3.2.1. Českij i slovackijj jazyki. Tendencia k nacionalizácii v českom a slovenskom tvorení slov, s. 152 – 159; kap. 4.3.2. Zapadnoslavianskije jazyki. Neuzuálnij slovotvorba v západoslovanských jazyčích (spoluautorka Olga Martincová), s. 262 – 275); kap. 8. Tendencii razvitija jazyka

v zerkale kultúry reči, s. 357; autorka kap. 8.2. Zapadnoslavijskije jazyki. Tendencie rozvoja jazykov v zrkadle jazykovej kultúry, s. 374 – 388. In: Słowotwórstwo/Nominacja. Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich. Ed. Ingeborg Ohnheiser. Opole. Uniwersytet Innsbruck – Institut für Slawistik – Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2003.

MAJTÁN, Milan: In: Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002. 535 s. (M. Majtán 1 %) ISBN 83-907328-7-4 [vyšlo 2003]

MAJTÁN, Milan: Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 2. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2003. s. 87 – 95.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Médiá na Slovensku o Rómoch: Prípád Polichno. In: Obraz Romů v středoeurospkých masmédiích po roce 1989 – Presentations of Roma/Gypsies in the Central European Media after 1989. Ed. Jiří Homoláč, Kamila Karhanová, Jiří Nekvapil. Brno: Doplněk 2003, s. 145 – 162 (angl. res. s. 161 – 162). Zároveň uverejnené na internete: <http://ulug.ff.gz/projekty/romove/>

### **9. Kapitoly v publikáciách ad 3/: 1**

MAJTÁN, Milan: Veľká ozdoba Uhorska – z Očovej. In: Národný kalendár na rok 2004. Martin: Matica slovenská 2003, s. 25 – 30.

### **10. Kapitoly v publikáciách ad 4/: 2**

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Сельскохозяйственная лексика в Общеславянском лингвистическом атласе. In: 13. mednarodni slavistični kongres. Zbornik povzetkov. 1. del. Uredil F. Novak. Ljubljana: Mednarodni slavistični komite in Slovenski slavistični komite 2003, s. 225.

MAJTÁN, Milan: Adjektívum *zázrivý* – proprium *Zázrivá* v slovenčine. In: Folia onomastica Croatica, svezak 12, 2003, s. 56 – 67.

### **11. Kapitoly v publikáciách ad 5/: 0**

### **12. Kapitoly v publikáciách ad 6/: 0**

### **13. Vedecké práce v časopisoch evidovaných v Current Contents: 0**

### **14. Vedecké práce v ostatných časopisoch: 35**

BALÁŽOVÁ, Ľubica: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (13). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 46 – 58.

BOSÁK, Ján: Procesy internacionalizácie dnes. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 3 – 5.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Zložené slová z hľadiska internacionalizácie a inovácií. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 31 – 50.

ČIERNA, Mária: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (17). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 311 – 319.

DUDOK, Miroslav: Стилска раслојавања данас. Contemporary Differentiation of Styles. In: Stil 1, Banja Luka – Beograd 2002, s. 119 – 127.

DUDOK, Miroslav: Funkcie spisovnej slovenčiny v Rumunsku. In: Dolnozemský Slovák, 2003, roč. 8 (23), č. 2, s. 28 – 29.

DUCHKOVÁ, Silvia: Jazyková poradňa Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 268 – 277.

DUCHKOVÁ, Silvia: Nové výrazy (40). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 43 – 45.

- DUCHKOVÁ, Silvia: Nové výrazy (41). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 3, s. 175 – 178.
- DUCHKOVÁ, Silvia: Nové výrazy (42). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 236 – 240.
- DUCHKOVÁ, Silvia: Nové výrazy (43). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 304 – 306.
- DUCHKOVÁ, Silvia: Nové výrazy (44). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 6, s. 361 – 364.
- DVORNICKÁ, Ľubica: Kde bolo, tam bolo. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 6, s. 343 – 350.
- HOLIČOVÁ, Bronislava: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (12). In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 6, s. 365 – 370.
- JANOČKOVÁ, Nicol: O kosémii predponových slovies. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 321 – 329.
- JAROŠOVÁ, Alexandra: Impulzy korpusovej lingvistiky pre dvojazyčnú lexikografiu: medzi textovou a slovníkovou ekvivalenciou. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 57 – 66.
- KOVÁČOVÁ, Mária: O zlatenici. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 277 – 281.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Život a dielo Štefana Dubnicaya. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 2, s. 78 – 86.
- MAJTÁN, Milan: Adjektívum *zázrivý* – proprium *Zázrivá* v slovenčine. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 6, s. 340 – 343.
- MAJTÁN, Milan: Polstoročie slovenskej onomastiky. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 1, s. 51 – 58.
- MAJTÁN, Milan: Vavrinec Benedikt z Nedožier 1555 – 1615. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 2, s. 115 – 117.
- MAJTÁN, Milan: Juraj Lesák 1740 – 1803. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 285 – 287.
- MAJTÁN, Milan: Vrbovčan v Prešporku. – História. In: Revue o dejinách spoločnosti, 2003, roč. 3, č. 3, s. 29 – 30.
- MAJTÁN, Milan: Obce s názvom Čechy v Maďarsku a Rumunsku. In: Česká beseda. Měsíčník Čechů, Moravanů a Slezanů na Slovensku, 2003, roč. 9, č. 1, s. 9 a 17.
- MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Nespisovná lexika v textoch STN. In: Normalizácia, 2003, roč. 9, č. 3 – 4, s. 36.
- OSADSKÁ, Andrea: Terminológia banských remesiel v diele Martina Laučeka Zlatá Baňe. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 288 – 295.
- PETRUFOVÁ, Magdaléna: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (18). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 6, s. 362 – 371.
- PORUBSKÁ, Emília: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (15). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 3, s. 178 – 184.
- SKLADANÁ, Jana: Textotvorné potencie frazeologických internacionalizmov. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2. (Venované XIII. medzinárodnému zjazdu slavistov. Ľubľana 15. – 21. 8. 2003), s. 51 – 56.
- ŠEBESTOVÁ, Anna: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (16). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 240 – 247.
- ONDREJOVIČ, Slavomír: Ešte k diskusii o intonácii slovenskej vety. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 3, s. 153 – 155.
- ONDREJOVIČ, Slavomír: Prvé pokusy o slovenskú lekársku a lekárnickú terminológiu (Pri storočnici od narodenia prof. Júliusa Ledényiho-Ladzianskeho, tvorcu slovenského ana-



tomického názvoslovia). In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 4, s. 193 – 206 (spoluautor Štefan Švagrovský).

SMATANA, Miloslav: Z mikrotoponymie Rajca a rajeckého chotára. In: Spravodajca mestského múzea, MsKS Rajec v spolupráci s Mestským múzeom a Rajeckou muzeálnou spoločnosťou, 2003, roč. 10, s. 5 – 10.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovak National Corpus Projekt. In: Slovak Studies Association Newsletter 2003, roč. 26, č. 2, s. 21 – 22.

ZAMBOROVÁ, Marta: Z rukopisu pripravovaného Slovníka súčasného slovenského jazyka (14). In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 2, s. 117 – 122.

## **15. Vedecké práce v zborníkoch: 54**

### **15a/ recenzovaných: 47**

BOSÁK, Ján: Samo Cambel v Slovenskej reči. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 81 – 84. ISBN 80-224-0777-1

DUDOK, Miroslav: Prepis a výslovnosť mien z blízkych jazykov. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 108 – 112.

DUDOK, Miroslav: Jazykové domény, gramatika diskurzu a diskurz gramatiky. In: Tradície a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 19 – 23.

DUDOK, Miroslav: Paralelné štandardizačné procesy v slovenčine (Michal Godra a štúrovci). In: Studia Academica Slovaca 32. Prednášky 39. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2003, s. 169 – 179.

DUDOK, Miroslav: Ján Petrikovich a Slovenská reč. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 93 – 98.

FEDÁK, Michal: Lexika synchrónnych internetových textov. In: Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000). Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 59 – 66.

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Slová päťora a patora v slovenčine. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. (Na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľa. Ved. red. a ed. P. Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 109 – 112.

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Poľnohospodárska lexika v Slovanskom jazykovom atlase. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov. Príspevky slovenských slavistov. Ved. red. a ed. J. Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov – Slavistický kabinet SAV 2003, s. 71 – 80.

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Pomoc areálovej lingvistiky pri výskume motivácie priezvisk alebo Šatan nemusí byť satan. In: Vlastné meno v komunikácii. Zborník referátov z 15. slovenskej onomastickej konferencie. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Ed. M. Majtán a P. Žigo. Bratislava: Veda 2003, s. 283 – 288.

GIGEROVÁ, Miriam: Antroponymá v textoch administratívno-právneho charakteru v mladšom predpisovnom období. In: Vlastné meno v komunikácii. Zborník referátov z 15. slovenskej onomastickej konferencie. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Ed. P. Žigo a M. Majtán. Bratislava: Veda 2003, s. 127 – 136.

HOLIČOVÁ, Bronislava: Kompozitá s prefixom *bio-*. In: Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000). Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 251 – 254.

JAROŠOVÁ, Alexandra: Problémy funkčnej klasifikácie ustálených kombinácií slov (na príklade útvarov vetného typu). In: Frazeologické štúdie III. Ed. J. Mlacek – P. Ďurčo. Bratislava: Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania FFUK Bratislava 2003, s. 77 – 87.

JAROŠOVÁ, Alexandra: Umývať sa: predmetová syntagma alebo zvrtné sloveso? In: Tradície a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 204 – 208.

KUCHAR, Rudolf: Lexikálno-sémantické paralely v slovenčine a slovinčine (aj na jazykovom materiáli Žilinskej knihy). In: Vidovič-Muha, A. Mednarodni simpozij Obdobja 20 – Metodi in zvrsti. Slovenski knjižni jezik – aktualna vprašanja in zgodovinske izkušnje. Ob 450-letnici izida prve slovenske knjige. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko, Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani 2003, s. 597 – 603. (In: Vidovič-Muha, A. Medzinárodné sympóziu Obdobie 20 – Metódy a plány. Slovinský spisovný jazyk – aktuálne otázky a historické skúsenosti. Pri 450. Výročí vydania prvej slovinške knjige. Lublana, Centrum slovinčiny ako iný/cudzí jazyk pri Oddelení slovenistiky Filozofickej fakulty Univerzity v Lublane 2003, s. 597 – 603. ISBN 961-237-057-5

KUCHAR, Rudolf: Najvýznamnejšia jazyková pamiatka Slovákov. In: Marsina, R. a Štanský, P. Žilina v slovenských dejinách. Zborník z vedeckej konferencie k 620. výročiu udelenia výsad pre žilinských Slovákov. Žilina 7. mája 2001. Žilina: Knižné centrum, vydavateľstvo 2003, s. 44 – 51. ISBN 80-8064-158-7

MAJTÁN, Milan: Zo slovenskej etnonymie. Slová *Uhor* a *Mad'ar* v staršej slovenčine. In: Vlastné meno v komunikácii. 15. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Red. P. Žigo a M. Majtán. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV 2003, s. 137 – 144.

MEDŇANSKÁ, Miriam: Kategória času v slovenských príslovkách. In: Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000). Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 40 – 46.

ONDREJOVIČ, Slavomír: „Malé jazyky“ z jazykovoekologického pohľadu. In: Preklad z/do málo rozšírených európskych jazykov. Translation from/into European Languages of Limited Diffusion. Ed. A. Rády et al. Bratislava: Letra 2002, s. 113 – 119.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Akademická gramatika slovenského jazyka a súčasné podmienky. In: Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. Mária Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 9 – 18.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Sedem decénií časopisu Slovenská reč. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 9 – 34.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Autorský register časopisu Slovenská reč za roky 1932 – 2002. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 155 – 368 (spoluautorka Anna Oravcová).

ONDREJOVIČ, Slavomír: K jazyku slovenskej tlače po roku 1989. In: Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. Philologica LVI. Red. P. Žigo. Bratislava: Univerzita Komenského 2003, s. 73 – 78.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Čabala, Michal. In: Encyclopaedia Beliana. Slovenská všeobecná encyklopédia. Tretí zväzok Č – Eg. Bratislava: Encyklopedický ústav SAV 2003, s. 13, časovanie, s. 32 – 33, častice, s. 34 (spoluautor), český jazyk, s. 90 – 91, Daľ, Vladimír Ivanovič, s. 172, Damborský, Ján, s. 182, Daneš, František, s. 191, Delbrueck, Bertold, s. 264, determinatívna syntagma, s. 321, diakritický pravopis, s. 347, diatéza (spoluautor), s. 356, diskurzívna analýza, s. 409, distributívna analýza, s. 413, dĺžeň, s. 435, Doležal, Pavel, s. 465 – 466, Ďurovič, Ľubomír, s. 615, Dvonč, Ladislav, s. 631, Dvončová, Jana, s. 631.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Soziolinguistische Bibliographie europäischer Länder fuer 2001. SK. In: Sociolinguistica 17. Sprachstandards. Tuebingen: Niemeyer 2003, s. 276 – 277.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Zdravica PhDr. Milošovi Dokulilovi, DrSc. In: In memoriam Miloše Dokulila. Usp. S. Čmejrková, Z. Svobodová. Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR 2002, s. 38 – 39 (spoluautorka K. Buzássyová).

POVAŽAJ, Matej: Názvy dolín na Slovensku. In: Vlastné meno v komunikácii. 15. slovenská ono-mastická konferencia. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Ed. M. Majtán – P. Žigo. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV – Filozofická fakulta UK 2003, s. 163 – 168.

POVAŽAJ, Matej: Problémové pády pri skloňovaní substantív mužského rodu. In: Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 87 – 90.

POVAŽAJ, Matej: Slovenská reč a jazyková kultúra. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 102 – 105.

RAFAYOVÁ, Andrea: ALL: GD0 TR0XU P0P15MENKUYE? (O komunikácii prostredníctvom krátkych textových správ SMS a teletextu). Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000). Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 70 – 80.

RIPKA, Ivor: O vzájomnom vzťahu dialektológie a sociolingvistiky. In: Dialektologia jako dziedzina językoznawstwa i przedmiot dydaktyki. Red. S. Gala. Łódź: Łódzkie Towarzystwo Naukowe 2002, s. 445 – 451.

RIPKA, Ivor: Korene pádového synkretizmu v mäkkých ženských substantívach. In: Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 103 – 107.

RIPKA, Ivor: Jazykové kontakty a interferencie z aspektu dialektológie. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. (Na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľa.) Ed. P. Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet 2003, s. 61 – 67.

RIPKA, Ivor: Variantnosť nárečových frazém. In: Frazologické štúdie III. Ed. J. Mlacek – P. Ďurčo. Bratislava: STIMUL – Centrum informatiky a vzdelávania FF UK Bratislava 2003, s. 195 – 199.

RIPKA, Ivor: Niektoré špecifiká jazykových prejavov amerických Slovákov. (Slovansko-slovenské jazykové kontakty.) In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľublane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov – Slavistický kabinet SAV 2003, s. 163 – 169.

RIPKA, Ivor: Tradícia nie je iba ústne podanie. In: Slovo o slove. Zborník Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity, roč. 9. Prešov: Pedagogická fakulta PU 2003, s. 37 – 41.

RIPKA, Ivor: Štýl v nárečiach? In: Komunikácia a text. (Zborník materiálov z konferencie venovanej jubileu F. Ruščáka.) Red. Z. Stanislavová. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied PU 2003, s. 34 – 38.

RIPKA, Ivor: Koncepcia a realizácia celonárodného nárečového slovníka – ambivalentnosť ich vzťahu. In: Gwary dziś. 2. Regionalne słowniki i atlasy gwarowe. Red. J. Sierociuk. Poznań: Wydawnictwo PTPN 2003, s. 175 – 180.

RIPKA, Ivor: Revízia Pravidiel slovenského pravopisu z r. 1931. In: Slovenská reč 1932 – 2002. (Vedecká konferencia – Bibliografia) Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003, s. 106 – 111.

RIPKA, Ivor: Celokarpatský dialektologický atlas – prameň štúdia jazykových kontaktov a interferencií. In: Studia Slavica Hungarica, 48/4, 2003, s. 375 – 378.

RIPKA, Ivor: Nekotoryje osobennosti jazyka amerikanskih slovakov (Slaviansko-slovenskije jazykovyje kontakty). – In: 13. mednarodni slavistični kogres (Ljubljana 15. – 21. avgusta 2003). Zbornik povzetkov. 1. del. Jezikoslovje. Zost. F. Novak. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU 2003, s. 229.

SKLADANÁ, Jana: Jazyk vianočných piesní a pastorel v rukopisnej zbierke Andreja Kmeťa. In: Vianoce a hudba. *Studia Ethnomusicologica* II. Ed. H. Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV v spolupráci s Ister Science 2002, s. 95 – 101.

SKLADANÁ, Jana: Jazyk katechizmov a piesní ku katechizmu v *Cantuse Catholici*. In: *Cantus Catholici a duchovná pieseň 17. storočia v strednej Európe*. Ed. L. Kačic. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 133 – 139.

SKLADANÁ, Jana: Preklad frazeológie v Kamaldulskej Biblii. In: *Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľu*. Red. P. Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 37 – 48.

SKLADANÁ, Jana: Začiatky formovania kultúrnych jazykových útvarov na Slovensku v 16. storočí. In: *Hľadanie zmyslu. Dielo literárneho vedca, kritika a historika kultúry Milana Hamadu*. Bratislava: Studňa 2003, s. 156 – 168.

ŠIMKOVÁ, Mária: Tzv. gramatické slová v morfológii a v syntaxi. In: *Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku*. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003, s. 233 – 239.

ŠIMKOVÁ, Mária: Navrávačky Dominika Tatarku: človek, rozprávanie, text. In: *Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000)*. Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 223 – 232.

VALENTOVÁ, Iveta: Priezvisko ako funkčný člen živého osobného mena. In: *Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000)*. Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003, s. 151 – 158.

#### **15b/ nerecenzovaných: 7**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Vývin slovnej zásoby slovenčiny (najmä v poslednom dvadsaťročí) In: *Letná škola prekladu. 1. Prednášky z XXIV. Letnej školy prekladu v Budmericiach 18. 9. – 21. 9. 2002*. Red. A. Keníž. Bratislava: Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania FF UK 2003, s. 132 – 145.

DUDOK, Miroslav: Funkcie spisovnej slovenčiny v Rumunsku. In: *200 rokov života Slovákov v Nadlaku. Zborník materiálov z rovnomennej medzinárodnej konferencie venovanej dvestému výročiu príchodu Slovákov do Nadlaku, ktorú usporiadala Kultúrna a vedecká spoločnosť Ivana Krasku a miestna organizácia Demokratického zväzu Slovákov a Čechov v Rumunsku a ktorá sa uskutočnila 22. – 24. novembra 2002 v Nadlaku*. Zost. O. Štefanko. Nadlak: Vydavateľstvo Ivan Krasko 2003, s. 111 – 116. ISBN 973-8324-26-2

GAŽI, Gabriel: Bayesové metódy odhadu v N-gramovom náhodnom modeli. In: *Výpočtová štatistika. Zborník príspevkov z 11. medzinárodného seminára Výpočtová štatistika usporiadaný SŠDS v dňoch 5. – 6. 12. 2002 v Bratislave, roč. 11*. Ed. J. Chajdiak. Bratislava: INFOSSTAT 2002, s. 87 – 93.

KRÁLIK, Lubor: Zo slovenskej mytologickej lexiky: *Hariani*. In: *Studia etymologica Brunensia. 2. Sborník příspěvků z mezinárodní vědecké konference Etymologické symposium Brno 2002, pořádané etymologickým oddělením Ústavu pro jazyk český AV ČR v Brně ve dnech 10. – 12. září 2002*. [ISBN 80-7106-654-0.] Ed. I. Janyšková, H. Karlíková. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2003, s. 301 – 306.

POVAŽAJ, Matej: Pravidlá slovenského pravopisu – tradícia, súčasnosť a perspektívy. In: *Letná škola prekladu. 1. Prednášky z XXIV. Letnej školy prekladu v Budmericiach 18. 9. – 21. 9. 2002*. Bratislava: Stimul 2003, s. 158 – 172.

RIPKA, Ivor: Dialektológia a sociolingvistika alebo hľadanie paradigmatického echa svetovej lingvistiky. In: *Jazykovedný zápisník (Bulletin slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV), roč. 17/18, 1988/1989 (bez vročenia vydania), s. 44 – 45*.

ŠIMKOVÁ, Mária: Počítačové spracovanie prirodzeného jazyka a Slovenský národný korpus. In: Počítačová podpora prekladu. Zborník prednášok (Budmerice 22. – 23. máj 2003). Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry 2003, s. 15 – 19. ISBN 80-7165-413-2

#### **16. Recenzie vedeckých prác vo vedeckých časopisoch: 18**

DUDOK, Miroslav: KRAJČOVIČ, R. – ŽIGO, P.: Dejiny spisovnej slovenčiny. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 3., s. 157 – 160.

DUDOK, Miroslav: Jazyk – kultúra – človek. [Človek a jeho jazyk. 1. Jazyk ako fenomén kultúry. 2. Jazyk ako pamäť kultúry]. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 112 – 114.

DUDOK, Miroslav: Environmentalistický slovník. [KLINDA, Jozef: Terminologický slovník environmentalistiky. Bratislava: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky 2000. 764 s.] In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 3, s. 167 – 170.

HORÁK, Alexander: Slovenčina a čeština v počítačovom spracovaní. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 91 – 95.

JAROŠOVÁ, Alexandra: Vlastnosti slov v lexikografických opisoch a pravdepodobnostných modeloch. [Lexicographica'99.] In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 85 – 90.

KRÁLIK, Ľubor: Rocchi, L.: Hungarian Loanwords in the Slovak Language. II (L – R). Trieste 2002. 86 s. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 4, s. 230 – 238.

KRÁLIK, Ľubor: Hurtig, C. – Ramza, T.: Belarussische Grammatik in Tabellen und Übungen. Граматыка беларускай мовы ў табліцах і практыкаваннях. München 2003. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 37, č. 2, s. 141 – 145.

MAJTÁN, Milan: Monografia o hydronymii povodia Turca. In: Slovenská reč, roč. 68, 2003, č. 4, s. 229 – 230.

OSADSKÁ, Andrea: Text a kontext v náboženskej komunikácii. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 1 s. 46 – 50.

RIPKA, Ivor: Jozef Mistrík: Lingvistický slovník. [Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2002. 296 s.] In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 1, s. 38 – 42.

RIPKA, Ivor: Nová práca o dejinách spisovnej slovenčiny. [R. Krajčovič – P. Žigo: *Dejiny spisovnej slovenčiny*. Bratislava: Univerzita Komenského 2002. 252 s.] In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 99 – 101.

RIPKA, Ivor: Selecta linguistica et onomastica. Leipzig 2000. 256 s. [Výber z prác jubilačného prof. Vincenta Blanára.] In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 352 – 355.

SKLADANÁ, Jana: Mlacek, J.: Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava: Stimul 2001. 172 s. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 95 – 98.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Čeština ako cudzí jazyk [H. Sofeydi – S. M. Newerkla: Tschechisch. Fascination der Vielfalt. Wiesbaden 2002.] In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 305 – 306 (rec.)

ONDREJOVIČ, Slavomír: Kto je kto v dnešnom Novohrade [Mihály, F.: Kto je kto v Novohrade. Praha 2001.] In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 34 – 37 (rec.).

ONDREJOVIČ, Slavomír: Ľudia, peniaze, banky [Ľudia. Peniaze, Banky. Zborník z konferencie. Bratislava: Národná banka Slovenska 2003.] In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 226 – 230 (ref.).

SMATANA, Miloslav: Kniha užitočná (nielen) pre dialektológov. [I. Ripka: Aspekty slovenskej dialektológie. Prešov: Prešovská univerzita – Fakulta humanitných a prírodných vied 2002. 113 s.] In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 102 – 107.

SMATANA, Miloslav: K vydaniu druhej časti Žilinskej právnej knihy. [Kuchar, R: Žilinská právna kniha – Zápisky právnych úkonov žilinských mešťanov. Žilina: Knižné centrum

2001, 104 s.] In: Listy filologické. Praha: Ústav pro klasická studia AVČR. 2002. č. 3 – 4, s. 346 – 349.

**17. Prednášky a vývesky na vedeckých podujatiach s min. 30 % zahraničnou účasťou: 22**

BALLEKOVÁ, Katarína: Pramene a zdroje pri štúdiu jazyka Nadlačanov. Príspevok na konferencii 200 rokov od príchodu Slovákov do Nadlaku. Bratislava 28. 2. 2003.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: K dimenziám internacionalizácie slovnej zásoby. Internacionalizmy v novú slovní zásobě. (Lexikograficko-terminologické oddelení, Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky.). Praha 16. – 18. 6. 2003.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Zložené adjektíva z aspektu internacionalizácie. Studia Academica Slovaca. Filozofická fakulta univerzity Komenského. Bratislava 18. 8. 2003.

DUDOK, Miroslav: Pulzačné vektory enklávnej slovenčiny. Slovenčina v menšinovom prostredí. Medzinárodná konferencia, Békešská Čaba 16. – 17. októbra 2003.

DUDOK, Miroslav: O vzťahu jazyka a národa – ekolingvistický obraz v slovanskom svete. Braslav – Bratislavská slavistika, Bratislava 13. – 14. novembra 2003.

FORRÓOVÁ, Martina – GARABÍK, Radovan – GIANITSOVÁ, Lucia – HORÁK, Alexander – ŠIMKOVÁ, Mária: Návrh morfológického tagsetu SNK. Medzinárodná vedecká konferencia Slovánske jazyky v počítačovom spracovaní. Bratislava. 24 – 25. októbra 2003.

FORRÓOVÁ, Martina – HORÁK, Alexander: Morfológická anotácia korpusu. Medzinárodná vedecká konferencia Slovenčina na začiatku 21. storočia. Prešov 5 – 7. marca 2003.

FORRÓOVÁ, Martina: Sloveso v morfológicky anotovaných korpusoch. Jazyky v kontakte/jazyky v konflikte a evropský jazykový priestor. 4. medzinárodné stretnutie mladých lingvistov. Olomouc 12. – 14. mája 2003.

GARABÍK, Radovan: Štruktúra dát v Slovenskom národnom korpuse a ich vonkajšia anotácia. Medzinárodná vedecká konferencia Slovenčina na začiatku 21. storočia. Prešov 5 – 7. marca 2003.

GARABÍK, Radovan: Niektoré aspekty tokenizácie a segmentácie v Slovenskom národnom korpuse. Medzinárodná vedecká konferencia Slovánske jazyky v počítačovom spracovaní. Bratislava 24 – 25. októbra 2003.

GARABÍK, Radovan: Parallel Corpus of Computer Terms. XIII. kolokvium mladých jazykovedcov Modra-Piesok 3 – 5. decembra 2003.

HORÁK, Alexander: Prehľad korpusov slovanských jazykov. XII. kolokvium mladých jazykovedcov, Modre – Piesku 3. – 5. 12. 2003.

JANOČKOVÁ, N.: Problém identifikácie slovnodruhovej odvođenosti niektorých slovies (desubstantívne slovesá). In: XIII. kolokvium mladých jazykovedcov. Modra – Piesok 3. – 5. 12. 2003.

JAROŠOVÁ, A.: Hľadanie ekvivalentu. In: V. medzinárodná konferencia Teória prekladu a tlmočenia. Banská Bystrica 5. – 6. júna 2003).

KRÁLIK, Ľubor: O niektorých aspektoch albanologických štúdií v zahraničí. Prednáška na česko-slovenskom kolokviu Setkání mladých balkanistů. Brno, Historický ústav Akademie věd ČR 15. 5. 2003.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Jozef Dobrovský a slovenská jazykoveda. In: Mezinárodní symposium Josef Dobrovský, fundator studiorum slavicae. Praha 10. – 13. júna 2003, s. 41.

SKLADANÁ, Jana: Slovenčina na začiatku 21. storočia. Prešov 5. 7. 2003. Referát: Minulosť a súčasnosť frazeologických internacionalizmov v slovenčine.

SKLADANÁ, Jana: XIII. medzinárodný zjazd slavistov. Ľubľana 19. – 20. 8. 2003 (Zasadanie medzinárodnej komisie pre slovanskú frazeológiu. Referát: Textotvorné potencie frazeologických internacionalizmov).

SKLADANÁ, Jana: Olomoucké dni rusistov. Olomouc 25. – 27. 2003. Referát: Diachronia v súčasnej slovenskej frazeológii.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovenský národný korpus – východiská a plány. In: Slovenčina na začiatku 21. storočia. Prešov 5. – 7. 3. 2003; rkp. 11 s. v tlači

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovnodruhovú homonymia v Slovenskom národnom korpuse. In: Jazyky v kontakte / jazyky v konflikte a evropský jazykový priestor. 4. medzinárodné stretnutie mladých lingvistov. Olomouc 12. – 14. 5. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: Aktuálny stav Slovenského národného korpusu. In: Slovo 2003. Slovenské jazyky v počítačovom spracovaní. Bratislava 24. – 25. 10. 2003.

#### **18. Ostatné prednášky a vývesky: 14**

DUDOK, Miroslav: Literárnovedné dielo Samuela Boldockého. 43 literárne snemovanie. Nový Sad (SČH) 29. 6. 2003.

FORRÓOVÁ, Martina – GARABÍK, Radovan – GIANITSOVÁ, Lucia – HORÁK, Alexander – ŠIMKOVÁ, Mária: Tokenizácia, lematizácia a morfológická anotácia SNK. Interné semináre Oddelenia SNK JÚLŠ SAV. Bratislava. 10. novembra 2003.

GARABÍK, Radovan: Reprézentácia textových údajov v elektronickej forme a implikácie z toho vyplývajúce 1. Interné semináre Oddelenia SNK JÚLŠ SAV. 30.1.2003.

GARABÍK, Radovan: Reprézentácia textových údajov v elektronickej forme a implikácie z toho vyplývajúce 2. Interné semináre Oddelenia SNK JÚLŠ SAV. 3.2.2003.

GARABÍK, Radovan: USENET News alebo menej známy spôsob ako prostredníctvom internetu zabíjať čas. Interné semináre Oddelenia SNK JÚLŠ SAV. 31.3.2003.

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Aktuálne otázky jazyka a štýlu textov STN, prednáška a písomná anotácia v materiáloch na seminár v SÚTN, Bratislava 24. 4. 2003 a 27. 11. 2003.

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Aktuálne o jazyku a jazykovej kultúre, prednáška v Rotary klube v Nitre, 7. 4. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Jazyková kultúra. Prednáška pre poslucháčov prekladateľstva Filozofickej fakulty Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, 2. 12. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Norma, kodifikácia, úzus a jazyková kultúra. Prednáška pre prekladateľov v EKV – Inštitúte jazykovej a interkultúrnej komunikácie v Nitre, 2. 12. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Štátny jazyk a úradná komunikácia. Prednáška pre pracovníkov najvyššieho kontrolného úradu v Bratislave, 4. 12. 2003.

SKLADANÁ, Jana: Jazyk súdnych písomností zo 16. – 18. storočia. In: Kriminalita, bezpečnosť a súdnictvo v minulosti miest a obcí na Slovensku. Lučenec 1. – 3. 10. 2003.

SKLADANÁ, Jana: Knižná kultúra na Ponitří. In: Jazyková situácia v predpisovnom období na Ponitří. Prievidza 14. – 16. 10. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovenský národný korpus – východiská a plány. Prezentácia koncepcie Slovenského národného korpusu pred Vedeckou radou a pracovníkmi JÚLŠ SAV. Bratislava 27. 2. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: Možnosti využitia Slovenského národného korpusu pri štúdiu slovenského jazyka. Workshop pre študentov Studia Academia Slovaca. Bratislava 7. 8. 2003.

#### **19. Vydávané periodiká evidované v Current Contents: 0**

#### **20. Ostatné vydávané periodiká: 0**

#### **21. Vydané alebo editované zborníky z vedeckých podujatí: 4**

Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografía. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2003. 368 s. (editor)

Encyclopaedia Beliana. Slovenská všeobecná encyklopédia. Tretí zväzok Č – Eg. Bratislava: Encyklopedický ústav SAV 2003 (Slavomír Ondrejovič člen redakčnej rady a vedúci lexikálnej skupiny Jazykoveda).

Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava: Veda 2003. 244 s. ISBN 80-224-0732-1

Varia. X. Zborník materiálov z X. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 22. – 24. 11. 2000). Zost. M. Nábělková – M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť 2003. 262 s. ISBN 80-89037-04-6

## **22. Vysokoškolské učebné texty: 1**

RIPKA, Ivor: Základy slovenskej lexikológie. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied PU 2003. 150 s. (spoluautorka M. Imrichová.)

## **23. Vedecké práce uverejnené na internete: 5**

FORRÓOVÁ, M. – GARABÍK, R. – GIANITSOVÁ, L. – HORÁK, A. – ŠIMKOVÁ, M.: Návrh morfológického tagsetu SNK. In: <http://korpus.juls.savba.sk>

FORRÓOVÁ, Martina – HORÁK, Alexander: Morfológická anotácia korpusu. <http://korpus.juls.savba.sk/korpus/biblioteka>

KAČALA, Ján – PISÁRČIKOVÁ, Mária – POVAŽAJ, Matej a kol.: Krátky slovník slovenského jazyka. 4., doplnené a upravené vyd. Bratislava: Veda 2003. 988 s. (spoluautor a redaktor). <http://korpus.juls.savba.sk>

ONDREJOVIČ, Slavomír: Médiá na Slovensku o Rómoch: Prípad Polichno. <http://ulug.ff.gz/projekty/romove/>

DUDOK, Miroslav: Leksikalne inovacije u zapadoslovenskim i južnoslovenskim jezicima. CD Kontrastivna, teorijska i primenjena jezička istraživanja. Novi Sad: Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku 2003.



## Príloha č. 4

### Údaje o pedagogickej činnosti pracovníka

#### **G. Gaži**

*Aplikované štatistické metódy*, 1 hod. týždenne, spolu 12 hodín, Katedra štatistiky Fakulty hospodárskej informatiky Ekonomickej univerzity v Bratislave.

#### **L. Králik**

*Vývin ruského jazyka*, 2 hod. týždenne, spolu 24 hodín, Katedra ruského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

#### **I. Ripka**

*Lexikológia a lexikografia*, 1 hod. týždenne, spolu 24 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Fakulty humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove.

*Vývin slovenského jazyka a dialektológia*, 1 hod. týždenne, spolu 24 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Fakulty humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove.

### Zoznam vedúcich semestrálnych cvičení

#### **J. Bosák**

*Základy jazykovej kultúry*, 8 hod. týždenne, spolu 192 hodín, Katedra jazykovej komunikácie Fakulty masmediálnej komunikácie Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave.

#### **A. Ferenčíková**

*Jazykovohistorický rozbor*, 2 hod. týždenne, spolu 40 hodín, Katedra slovenského jazyka Pedagogickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

*Lexikológia*, 4 hod. týždenne, spolu 40 hodín, Katedra slovenského jazyka Pedagogickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

*Kultúra reči*, 2 hod. týždenne, spolu 20 hodín, Katedra slovenského jazyka Pedagogickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

#### **M. Gigerová**

*Dejiny spisovnej slovenčiny a historická gramatika*, 2 hod. týždenne, spolu 26 hodín, Katedra českého a slovenského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Karlovej v Prahe.

*Morfológia*, 1 hod. týždenne, spolu 6 hodín, Katedra českého a slovenského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Karlovej v Prahe.

*Praktické jazykové cvičenia*, 1 hod. týždenne, spolu 6 hodín, Katedra českého a slovenského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Karlovej v Prahe.

*Slovanská a slovenská dialektológia*, 1 hod. týždenne, spolu 6 hodín, Katedra českého a slovenského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Karlovej v Prahe.

#### **S. Mislovičová**

*Pol'ský jazyk*, 2 hod. týždenne, spolu 48 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity v Trnave.

*Pol'ský jazyk*, 4 hod. týždenne, spolu 48 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Filozofickej fakulty Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave.

**I. Ripka**

*Lexikológia a lexikografia*, 1 hod. týždenne, spolu 24 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Fakulty humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove.

*Vývin slovenského jazyka a dialektológia*, 4 hod. týždenne, spolu 78 hod., Katedra slovenského jazyka a literatúry Fakulty humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove.

**M. Šimková – R. Garabík – L. Gianitsová – A. Horák**

*Korpusy a korpusová lingvistika*. 4 hod. týždenne, spolu 56 hod., Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave.

*Korpusy a korpusová lingvistika*. 1 hod. týždenne, spolu 12 hod., Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

**Príloha č. 5**

**Údaje o medzinárodnej vedeckej spolupráci**

**(A) Vyslanie vedeckých pracovníkov do zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	Druh dohody					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Česko					M. Forróová	4
					R. Garabík	6
					A. Horák	3
					A. Jarošová	2
					J. Skladaná	2
					J. Skladaná	2
Maďarsko					M. Majtán	2
Srbsko	A. Ferenčíková	7				
Počet vyslaní spolu	1	7			7	21

**(B) Prijatie vedeckých pracovníkov zo zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	Druh dohody					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Česko					F. Čermák	2
					K. Pala	10
					K. Oliva	1
					V. Petkovič	4
					E. Hajičová	2
					J. Panevová	1
Chorvátsko					M. Tadic	2
Nemecko					C. Belica	6
Slovinsko					V. Gorjanc	3
Počet prijatí spolu					9	31

**(C) Účast' pracovníkov pracoviska na konferenciách v zahraničí (nezahrnutých v "A"):**

Krajina	Názov konferencie	Meno pracovníka	Počet dní	
Česko	<i>Internacionalizmy v novej slovnej zásobe</i>	K. Buzássyová	3	
	<i>Mathesiovské semináre (18. ročník)</i>	P. Domin	14	
	<i>Mathesiovské semináre (18. ročník)</i>	M. Forróová	14	
	<i>Jazyky v kontakte/ jazyky v konflikte a európsky jazykový priestor</i>	M. Forróová	3	
	<i>Mathesiovské semináre (18. ročník)</i>	R. Garabík	14	
	<i>Text, Speech &amp; Dialogue 2003 (Text, reč &amp; dialóg 2003)</i>	R. Garabík	5	
	<i>Pražský workshop lexikálno-sémantickej klasifikácie a tagovania</i>	A. Horák	3	
	<i>Stretnutie mladých balkanistov</i>	E. Králik	1	
	<i>Termina 2003</i>	M. Medňanská	3	
	<i>In memoriam Miloša Dokulila</i>	S. Ondrejovič	3	
	<i>J. Dobrovský, fundator studiorum slavoricum</i>	S. Ondrejovič		
	<i>Olomoucké dni rusistov</i>	J. Skladaná	3	
	<i>Jazyky v kontakte/ jazyky v konflikte a európsky jazykový priestor</i>	M. Šimková	3	
	Maďarsko	<i>Slovenčina v menšinovom prostredí</i>	K. Balleková	2
		<i>Slovenčina v menšinovom prostredí</i>	M. Dudok	2
<i>Slovenčina v menšinovom prostredí</i>		S. Ondrejovič	2	
Nemecko	<i>Právna a jazyková komunikácia v strednej a východnej Európe</i>	R. Kuchar	4	
Slovinsko	<i>XIII. medzinárodný zjazd slavistov</i>	J. Bosák	5	
	<i>XIII. medzinárodný zjazd slavistov</i>	A. Ferencíková	7	
	<i>XIII. medzinárodný zjazd slavistov</i>	J. Skladaná	3	

Vysvetlivky:

MAD - medziakademické dohody, KD - kultúrne dohody, VTS - vedecko-technická spolupráca v rámci vládnych dohôd

## Príloha č. 6

### Popularizačné príspevky: 179

#### a) popularizačné príspevky: 116

- BALLEKOVÁ, Katarína: Výročie Štúrovej slovenčiny. In: Večerník, 2003, roč. 48, č. 137 (18. 7. 2003), s. 3.
- BALLEKOVÁ, Katarína: Bude dušičkové počasie? In: Večerník, 2003, roč. 48, č. 209 (31. 10. 2003), s. 3.
- BALLEKOVÁ, Katarína: Otvoria dvere. In: Večerník, 2003, roč. 48, č. 180 (22. 9. 2003), s. 6. (správa o Dni otvorených dverí v JÚLEŠ SAV)
- BOSÁK, Ján: Na začiatku roka o názvoch mesiacov. In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 1, s. 4.
- BOSÁK, Ján: Niekoľko jubileí slovenského pravopisu. In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 4, s. 4.
- BOSÁK, Ján: Skúsme sa otestovať. In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 5, s. 4.
- BOSÁK, Ján: Vakácie a edukácie. In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 6, s. 4.
- BOSÁK, Ján: Vianoce a reklama. In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 10, s. 4.
- DUDOK, Miroslav: Encyklopédia Beliana. Bratislava: Veda 2003. (niekoľko hesiel).
- DUCHKOVÁ, Silvia: Akcia, byť v akcii, mať akciu, akciová cena, akciový tovar. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 22 – 23.
- DVORNICKÁ, Ľubica: Veľký pôst. In: Večerník, (11. 4. 2003), s. 3.
- DVORNICKÁ, Ľubica: Aká kampaň? In: Večerník, (25. 4. 2003), s. 3.
- DVORNICKÁ, Ľubica: Iniciála alebo nacionálie. In: Večerník, (8. 8. 2003), s. 3.
- DVORNICKÁ, Ľubica: Nášho, nášmu. In: Večerník, (22. 8. 2003), s. 3.
- JANOČKOVÁ, N.: „Nenechajte sa ochorieť!“ alebo reklama na účet jazykovedcov?. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 283 – 285.
- KOVÁČOVÁ, Mária: Tretiačka a štvrtáčka. In: Večerník, (5. 9. 2003), s. 3.
- KOVÁČOVÁ, Mária: O zlatenici. In: Večerník, (24. 10. 2003), s. 3.
- KRÁLIK, Ľubor: „Netankuje“ vás to? In: Večerník, (17. 1. 2003), s. 3.
- KRÁLIK, Ľubor: Zaujíma vás *bulvár*? In: Večerník, (28. 2. 2003), s. 3.
- KRÁLIK, Ľubor: *Grázel* jeden...! In: Večerník, (28. 3. 2003), s. 3.
- KRÁLIK, Ľubor: Kým zaútočia *hakeri*. In: Večerník, (12. 9. 2003), s. 3.
- KRÁLIK, Ľubor: „Veľa razy“, „jednorázový“? In: Večerník, (19. 9. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Pôvod názvov kalendárnych mesiacov. In: Večerník, (3. 1. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Názvy svetadielov (I.). In: Večerník, (24. 1. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Názvy svetadielov (II.). In: Večerník, (31. 1. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Pandorina skrinka. In: Večerník, (6. 6. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Čas vypršal. In: Večerník, (13. 6. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Názvy oceánov. In: Večerník, (20. 6. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Aula maxima. In: Večerník, (27. 6. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Rodina Bučková s pani Horskou. In: Večerník, (4. 7. 2003), s. 3.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Psie počasie. In: Večerník, (11. 7. 2003), s. 3.
- MISLOVIČOVÁ, Sibyla: O používaní predložky *mimo*. In: Normalizácia, 2003, roč. 9, č. 2, s. 26. (aj Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 222 – 223).
- MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Nespisovná lexika v textoch STN. In: Normalizácia, 2003, roč. 9, č. 3 – 4, s. 36.
- MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Ako je to so slovom priehlbenina? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 2, s. 116.

- ONDREJOVIČ, Slavomír: Fonický či fónický? In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 4, OSADSKÁ, Andrea: Nie je varenie ako varenie. In: Večerník, 26. 9. 2003, s. 3
- POVAŽAJ, Matej: Akú podobu má ženské priezvisko od mužského priezviska *Adamove*? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 41 – 42.
- POVAŽAJ, Matej: O význame predložky *pre*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 60 – 61.
- POVAŽAJ, Matej: *Chorvátčina, rómčina, rusínčina*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 2, s. 124.
- POVAŽAJ, Matej: *U Júlii, u Márii*? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 2, s. 128.
- POVAŽAJ, Matej: *Severoseverovýchod, severo-severovýchod* či *severo severovýchod*? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 3, s. 174.
- POVAŽAJ, Matej: *Nominant, nominantka*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 3, s. 187 – 188.
- POVAŽAJ, Matej: Akú podobu má živočíšne prídavné meno *papagáj* v ženskom rode? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 235.
- POVAŽAJ, Matej: *Vymáhateľnosť* či *vymožitelnosť práva*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 248.
- POVAŽAJ, Matej: *Vymenúvací dekrét, nie menovací dekrét*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 251 – 252.
- POVAŽAJ, Matej: Prejav vôle urobiť opomenutím? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 253 – 254.
- POVAŽAJ, Matej: Šesťdesiat rokov Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 257 – 261.
- POVAŽAJ, Matej: *Kremlinológia*? In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 302 – 303.
- POVAŽAJ, Matej: *Podzvukové lietadlo*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 318 – 319.
- POVAŽAJ, Matej: Chorvátske peňažné jednotky *kuna* a *lipa*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 5, s. 319 – 320.
- POVAŽAJ, Matej: O skloňovaní názvu *Orange*. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 6, s. 360.
- POVAŽAJ, Matej: *Odkazy na normy alebo normatívne odkazy*? In: Normalizácia, 2003, roč. 9, č. 1, s. 20.
- POVAŽAJ, Matej: *Plastobetón* či *plastbetón*? In: Normalizácia, 2003, roč. 9, č. 6, s. 27.
- POVAŽAJ, Matej: Niekoľko poznámok o písaní čiarky. In: Academia, 2003, roč. 14, č. 1, s. 37.
- POVAŽAJ, Matej: O slovesách *zачаť, začať sa, končiť, končiť sa*. In: Academia, 2003, roč. 14, č. 2, s. 52 – 53.
- POVAŽAJ, Matej: *Kreditný systém* či *kreditový systém*? In: Academia, 2003, roč. 14, č. 3, s. 56.
- POVAŽAJ, Matej: *Vymenovať do funkcie a vymenúvací dekrét*. In: Academia, 2003, roč. 14, č. 4, s. 55.
- POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na časovanie slovesa *merať*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 1, s. 31.
- POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na písanie slova *billboard* v slovenčine. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 2, s. 33.
- POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na používanie slov *špárovať, špárovanie, špárovačka*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 3, s. 31.
- POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... či je správne *Nitran* alebo *Nitrančan*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 4, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na pravopis slov *zmena, zmenový, dvojzmenový*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 5, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na používanie slov *lomítko* a *lomka*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 6, s. 33.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na používanie spojok a častíc *aj* a *ani*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 7, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... ako sa volá dekrét, ktorým vymenúvame niekoho do funkcie. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 8, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na používanie slovíes *začať, začínať, končiť, skončiť*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 9, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na význam a používanie slovíes *zastrešiť, zastrešovať*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 10, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na význam a používanie slov *otlačok* a *odtlačok*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 11, s. 33.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na slová *retardér* a *spomaľovač*. In: Quark, 2003, roč. 9, č. 12, s. 31.

POVAŽAJ, Matej: O slovách *celkom* a *spolu*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 1, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: O používaní slova *doba*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 2, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: O písaní slova *lizing*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 3, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: O slovách *vada* a *vadný*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 4, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: O slovách *splnomocnenie* a *plnomocenstvo*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 5, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: O používaní predložky *mimo*. In: Poistné rozhľady, 2003, roč. 9, č. 6, s. 19.

POVAŽAJ, Matej: Podľa peria poznáš vtáka, podľa reči poznáš človeka. Rozhovor viedla Ľ. Ráčeková. In: Sme, 7. 10. 2003, s. 16 – 17.

POVAŽAJ, Matej: Jazykovedci lovia aj na internete. Rozhovor s Matejom Považajom, jazykovedcom z Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. In: TV oko – TV program od 3. 10. do 9. 10. 2003, č. 40/2003, s. 17.

RIPKA, Ivor: Slovo na úvod. In: P. Sabolová-Jelínková: Krátky slovník nárečia slovenského *strasčanského*. *Jak me hutoreľi*. Mestský úrad Strážske 2002. 96 s.

SKLADANÁ, Jana: Fatamorgána. In: História, 2003, 3, s. 42 – 43.

SKLADANÁ, Jana: SOS. História, 2003, 3, s. 40 – 41.

SKLADANÁ, Jana: Medardova kvapka. História, 2003, 3, s. 12 – 13.

SKLADANÁ, Jana: A predsa sa točí. História, 2003, 3, s. 44 – 45.

SKLADANÁ, Jana: Koho si vezmeme na paškál. História, 2003, 3, 46 – 47.

SKLADANÁ, Jana: Trinásta komnata. História, 2003, 3, s. 42 – 43.

SKLADANÁ, Jana: Výlet do minulosti slov. Dnešok (Týždenník pre občanov Topoľčany, partizánske, Bánovce n. Bebravou – ďalej iba Dnešok), 44, 1. 4. 2003, 13, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Judášsky bozk. In: Dnešok, 44, 8. 4. 2003, 14, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Farebné dni Veľkej noci. In: Dnešok, 44, 15. 4. 2003, 15, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Babylonská veža. In: Dnešok, 44, 23. 4. 2003, 16, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Bartolomejská noc. In: Dnešok, 44, 29. 4. 2003, 17, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Blúdiaci Holanďan. In: Dnešok, 44, 5. 5. 2003, 18, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Boj s veternými mlynmi. In: Dnešok, 44, 13. 5. 2003, 19, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Mať na rováši. In: Dnešok, 44, 20. 5. 2003, 20, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Bola Xantipa naozaj xantipou? In: Dnešok, 44, 27. 5. 2003, 21, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Brvno v oku. In: Dnešok, 44, 3. 6. 2003, 22, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Bude z toho világoš? In: Dnešok, 44, 10. 6. 2003, 23, s. 5.

SKLADANÁ, Jana: Čínsky múr. In: Dnešok, 44, 17. 6. 2003, 24, s. 5.

- SKLADANÁ, Jana: Dať na sekeru. In: Dnešok, 44, 24. 6. 2003, 25, s. 5.  
 20/ Heuréka. In: Dnešok, 44, 1. 7. 2003, 26, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Jánusovská tvár. In: Dnešok, 44, 8. 7. 2003, 27, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Neveriaci Tomáš. In: Dnešok, 44, 15. 7. 2003, 28, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Nosiť sovy do Atén. In: Dnešok, 44, 22. 7. 2003, 29, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Chlieb náš každodenný I. In: Dnešok, 44, 29. 7. 2003, 30, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Chlieb náš každodenný II. In: Dnešok, 44, 5. 8. 2003, 31, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Kocky sú hodené. In: Dnešok, 44, 12. 8. 2003, 32, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Kolumbovo vajce. In: Dnešok, 44, 19. 8. 2003, 33, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Kopnutie múzy. In: Dnešok, 44, 26. 8. 2003, 34, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Návrat strateného syna. In: Dnešok, 44, 2. 9. 2003, 35, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Modus vivendi a iné citátové spojenia I. In: Dnešok, 44, 9. 9. 2003, 36, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Modus vivendi a iné citátové spojenia II. In: Dnešok, 44, 16. 9. 2003, 37, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Možno chytiť šťastie za pačesy? In: Dnešok, 44, 23. 9. 2003, 38, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Číslo navyše I. In: Dnešok, 44, 30. 9. 2003, 39, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Číslo navyše II. In: Dnešok, 44, 7. 10. 2003, 40, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Číslo navyše III. In: Dnešok, 44, 14. 10. 2003, 41, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Sodoma a Gomora. In: Dnešok, 44, 11. 11. 2003, 45, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Labutia pieseň. In: Dnešok, 44, 18. 11. 2003, 46, s. 5.  
 SKLADANÁ, Jana: Trpezlivý ako Jób. In: Dnešok, 44, 25. 11. 2003, 47, s. 5.  
 s. 197 – 198.  
 SMATANA, Miloslav: Tajomstvo, ktoré prežilo tisícročie. In: Spravodajca mestského múzea, MsKS Rajec v spolupráci s Mestským múzeom a Rajeckou muzeálnou spoločnosťou, 2003, roč. X., s. 3 – 4.

#### **b) medailóny, nekrológy: 12**

- FERENČÍKOVÁ, Adriana: Zdravica Pavlovi Žigovi. In: Kultúra slova, 2003, roč.37, č. 2, s. 85 – 86.  
 FERENČÍKOVÁ, Adriana: Spomienka na profesora Jozefa Štolca. In: Jazykovedný zborník, 2003, roč. 17/18 (za roky 1998/1999), s. 18 – 20.  
 POVAŽAJ, Matej: Uzavrela sa životná púť PhDr. Ladislava Dvonča, DrSc. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 6, s. 353 – 355.  
 RIPKA, Ivor: Zdravica profesorovi Petrovi Királyovi. In: Studia Slavica Hungarica, 2003, roč. 48, č. 4, s. 465 – 466.  
 RIPKA, Ivor: Mieczysław Małcki (1903 – 2003). In: Slavica Slovaca, roč. 38, 2003, č. 2, s. 173 – 174.  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Alfonz Zauner sa narodil pred 100 rokmi. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 1, s. 58 – 60.  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Pri odchode Pavla Števčeka. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 1, s. 8 – 9.  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Dielo Ladislava Dvonča uzavreté. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 307 – 309.  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Súpis prác Ladislava Dvonča za roky 1996 – 2003. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 309 – 314 (spoluautor L. Dvonč).  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Gejza Horák už nežije. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 315 – 316.  
 ONDREJOVIČ, Slavomír: Súpis prác Gejzu Horáka za roky 1999 – 2003. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 5, s. 317 – 318.



ONDREJOVIČ, Slavomír: Martin Hattala zomrel pred sto rokmi. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 6, s. 366 – 368.

**c) správy, posudky a recenzie: 18**

BOSÁK, Ján: Prakticky o rétorike. [Slančová, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov: Náuka 2001.] In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 2, s. 4.

BOSÁK, Ján: Rétorika na pokračovanie. [Slančová, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov: Náuka 2001.] In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 3, s. 4.

BOSÁK, Ján: Niekoľko užitočných pojmov hneď na začiatku. [Švec, Š. a kol.: Jazyk vied o výchove. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2002.] In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 7, s. 4.

BOSÁK, Ján: Pohyby v pedagogickej terminológii. [Švec, Š. a kol.: Jazyk vied o výchove. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2002.] In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 8, s. 4.

BOSÁK, Ján: Nové slová v slovníku. [Kačala, J. – Pisárčiková, M. – Považaj, M. a kol.: Krátky slovník slovenského jazyka. 4., doplnené a upravené vyd. Bratislava: Veda 2003.] In: Rodina a škola, 2003, roč. 51, č. 9, s. 4.

DUDOK, Miroslav: Slovo recenzenta. In: STUPAVSKÝ, S.: 90 rokov organizovaného pôsobenia šidských Slovákov v kultúrnych spolkoch. Šíd : Kultúrno-vzdelávacie stredisko Šíd 2003, s. 3 – 4.

DOMIN, Pavol – FORRÓOVÁ, Martina – GARABÍK, Radovan: Mathesiovské semináre. Euro Summer School – Vilém Mathesius Lecture Series 18. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 133 – 137.

GIANITSOVÁ, Lucia – OLOŠTIAK, Martin – MITTER, Patrik: 5. banskobystrická konferencia o komunikácii. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 6, v tlači.

HORÁK, Alexander: Mathesiovské semináre. Euro Summer School – Vilém Mathesius Lecture Series 17. In: Jazykovedný časopis, 2003, roč. 54, č. 1 – 2, s. 129 – 133.

FORRÓVA, Martina – HORÁK, Alexander: 24. letná škola prekladu. In: Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 2, s. 89 – 97.

JANOČKOVÁ, N. – HOVANČÍK, M.: Aktuálne otázky súčasnej syntaxe. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 2, s. 98 – 102.

KRÁLIK, Ľubor: Etymologické symposium Brno 2002. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 1, s. 30 – 33.

POVAŽAJ, Matej: Správa o činnosti Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV za rok 2002. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, č. 6, s. 369 – 374.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Úvodné slovo. In: Slovenská reč 1932 – 2002. Vedecká konferencia. Bibliografia. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava, Veda 2003, s. 7 – 8.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Slovo úvodom. In: Tradícia a perspektívy gramatického výskumu na Slovensku. Ed. M. Šimková. Bratislava, Veda 2003, s. 7.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Slovo na úvod. In: Slovenská reč, 2003, roč. 68, s. 3 – 4.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Slovo na úvod. In: HORECKÝ, Ján: Onomaziologická štruktúra slovenčiny. Bratislava, Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV. In: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV 2003 (Spisy Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV, 5/2003). Red. S. Ondrejovič – M. Šimková, s. 5 – 7.

ŠIMKOVÁ, Mária – ONDREJOVIČ, Slavomír: Správa o činnosti Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV. In: Valné zhromaždenie SJS pri SAV. Bratislava 13. 11. 2003.

#### **d) rozhlasová Jazyková poradňa: 8**

POVAŽAJ, Matej: Vínotéka. In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 13. 1. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Odpovede na listy poslucháčov (1/2003). In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 31. 1. 2003.

POVAŽAJ, Matej: O slove *dotaz*. In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 17. 2. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Odpovede na listy poslucháčov (2/2003). In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 28. 2. 2003.

POVAŽAJ, Matej: O slovese *prevádzat'*. In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 17. 3. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Odpovede na listy poslucháčov (3/2003). In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 31. 3. 2003.

POVAŽAJ, Matej: *Doporučiť, doporučovať, doporučenie?* In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 14. 4. 2003.

POVAŽAJ, Matej: Odpovede na listy poslucháčov (4/2003). In: Jazyková poradňa Slovenského rozhlasu, 28. 4. 2003.

#### **e) rozhovory a diskusné príspevky: 25**

BALLEKOVÁ, Katarína 17. 10. 2003 rozhovor poskytnutý televíznemu štábu pre národnostné vysielanie v Maďarsku o prínosoch konferencie Slovenčina v menšinovom prostredí, konanej 16. – 17. 10. 2003 v Békešskej Čabe, ako aj o stave slovenského jazyka a nárečových výskumoch v slovenských enklávach v Maďarsku.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Rozhovor Kláry Buzássyovej s redaktorkou Ivickou Ruttkayovou o súčasnom stave jazykovedy; relácia Rubikón, Rádio Devín 19. 5. 2003 17. hod.; repríza 21. 5. 2003, o 11. hod.

GARABÍK, Radovan: Prezentácia SNK pri príležitosti Dňa vedy a techniky SAV. 5. 11. 2003.

GARABÍK, Radovan: Slovenský národný korpus – rozhovor pre televíziu TA3 5. 11. 2003.

GIANITSOVÁ, Lucia: Slovenský národný korpus – rozhovor v rámci relácie Popoludnie s rozhlasom (5. 11. 2003) a relácie Enter (6. 11. 2003) na Rádiu Slovensko (SRo)

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Jazyková kultúra a vzťah detí a mladých ľudí k jazyku, rozhovor pre SRo (6. 8. 2003).

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Hra scrabble a jej vplyv na postoj používateľov k jazyku, rozhovor pre SRo (30. 8. 2003).

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Jazyková kultúra a jazyková poradňa v JÚLŠ SAV, rozhovor pre SRo v rámci dňa otvorených dverí pri príležitosti 60. výročia založenia ústavu (p. Šušková, 10. 12. 2003).

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: O spisovom jazyku v médiách, rozhovor (živý vstup) v SRo v Dobrom ráne (9. 11. 2003, p. Gergelyová).

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Hra scrabble a jej vplyv na vzťah k slovenčine, rozhovor v SRo v relácii Rodinný magazín (18. 12. 2003, p. Šušková).

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: O jazykovej kultúre u profesionálnych a u bežných používateľov jazyka, rozhovor nahratý pre SRo (p. Šušková, neviem, kedy sa bude vysielat'),

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: Spisovný jazyk, jazyková kultúra a hra scrabble pre rádio Twist (30. 11. 2003, p. Buno).

ONDREJOVIČ, Slavomír: Linguist: Slovak surviving well under pressure from English. In: The Slovak Spektator, 3. 2. 2003, s. 5 (rozhovor so Slavomírom Ondrejovičom viedol Tom Nicholson).

ONDREJOVIČ, Slavomír: Nie iba epiteton ornans. Hovoríme s riaditeľom Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV Slavomírom Ondrejovičom. In: Literárny týždenník, 16, 2003, č. 34, s. 18 – 19 (rozhovor I. Stadtruckera so S. Ondrejovičom).

ONDREJOVIČ, Slavomír: *Takto bi to vizeralo, kebi sme zrušili y*. Sme, 18. nov. 2003, s. (interview, otázky kládla Soňa Rebrová).

POVAŽAJ, Matej: O jazykovej kultúre a o jazykových problémoch. Rozhovory v priamom vysielaní. In: televízia Markíza, hosť relácie Teleráno: 24. 1. 2003, 6. 2. 2003.

POVAŽAJ, Matej: O činnosti JÚEŠ SAV pri 60. výročí založenia ústavu v priamom vysielaní ako hosť spravodajskej relácie. In: Televízia TA3, 25. 9. 2003.

POVAŽAJ, Matej: O jazykovej kultúre. Hosť relácie Nočná galaxia na stanici Devín Slovenského rozhlasu – 6. 3. 2003.

POVAŽAJ, Matej: O jazykovej kultúre pre regionálne vysielanie Slovenského rozhlasu pri 60. výročí založenia ústavu. Nahraté 23. 9. 2003.

RIPKA, Ivor: Nočná pyramída v Slovenskom rozhlase (20. 10. 2003)

ŠIMKOVÁ, Mária: Čo je korpus v lingvistike. Ako pracovať so Slovenským národným korpusom. In: Televízia Markíza – Teleráno 4. 4. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: O jazyku a reči. In: Rádio Twist – Milánium s Milanom Markovičom 6. 4. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: O mládežníckom slangu a vulgarizmoch v komunikácii. In: Slovenský rozhlas 19. 5. 2003.

ŠIMKOVÁ, Mária: Pípam, teda som..., časť Čo na to jazykovedci? a Príbeh v 160 znakov. In: Život, č. 29, 14. 7. 2003, s. 55.

ŠIMKOVÁ, Mária: O vplyve SMS na pravopis. In: Slovenský rozhlas 31. 8. 2003.

**CITÁCIE ZA ROK 2002**

**DOPLNKY ZA ROK 2001**

**a) CITÁCIE V MONOGRAFIÁCH, UČEBNICIACH A INÝCH KNIŽNÝCH PUBLIKÁCIÁCH**

**BALÁŽOVÁ, E.**

BALÁŽOVÁ, Ľubica – ZAMBOROVÁ, Marta – BUZÁSSYOVÁ, Klára: Gramatický aparát substantív v pripravovanom Slovníku súčasného slovenského jazyka. In: Zborník Spolku vojvodinských slovakistov. 16 – 18. (1994 – 1997). Red. D. Dudok. Nový Sad, Spolok vojvodinských slovakistov 2000, s. 35 – 42.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Dynamika slovenskej morfológie Ladislava Dvonča a jej inšpiratívnosť pre ďalší jazykovedný výskum. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 33.

**BALLEKOVÁ, K.**

BALLEKOVÁ, Katarína: 10. letný kurz sorabistiky v Budyšíne. Slavica Slovaca, 1997, roč. 32, 1, 93 – 94.

DIVIČANOVÁ, Anna: Hodnota nárečí a ich konfrontácia s nenárečovými jazykovými vrstvami na slovenských jazykových ostrovoch v Maďarsku. In: Dimenzie národnostného bytia a kultúry. Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku, Békešská Čaba 2002, s. 438. (vo vybraných spisoch)

DIVIČANOVÁ, Anna: Slováci v Maďarsku v stredoeurópskom kontexte. In: Etnické minority na Slovensku. História a súčasnosť, perspektívy. Red. Gajdoš, M. – Konečný, S. Košice: Spoločenskovedný ústav SAV, s. 189 – 206.

**BENKO, V.**

SOKOLOVÁ, Miloslava – MOŠKO, Gustáv – ŠIMON, František – BENKO, Vladimír: Morfematický slovník slovenčiny. Prešov: Nauka 1999. 530 s.

FURDÍK, Juraj: Pojem produktivity v slovtvorbe a v morfológii. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002. s. 28.

BENKO, Vladimír – HAŠANOVÁ, Jana – KOSTOLANSKÝ, Eduard: Počítačové spracovanie slovenského jazyka. Časť: Morfológia podstatných mien. Bratislava: Pedagogická fakulta Univerzity Komenského 1998. 87 s.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Dynamika slovenskej morfológie Ladislava Dvonča a jej inšpiratívnosť pre ďalší jazykovedný výskum. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 32.

BENKO, Vladimír a kol.: Morfológické údaje o slovenských substantívach na účely algoritmickej analýzy textov. Slovenský jazyk a literatúra v škole, 1996/7, roč. 43, č. 5 – 6, s. 154 – 166.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Dynamika slovenskej morfológie Ladislava Dvonča a jej inšpiratívnosť pre ďalší jazykovedný výskum. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 32.

## **BOSÁK, J.**

BOSÁK, Ján: K prehodnocovaniu hovorovosti z hľadiska dynamiky súčasnej slovenčiny. In: Obsah a forma v slovnej zásobe. Materiály z vedeckej konferencie o výskume a opise slovnej zásoby slovenčiny. (Smolenice 1. – 4. marca 1983). Red. J. Kačala. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV 1984, s. 141 – 144.

FEDÁK, Michal: Umgangssprachlichkeit oder Mündlichkeit? In: Beiträge der europäischen slavistischen Linguistik (POLYSLAV). Band 5. Hrsg. R. Blankenborn – S. Dönnighaus – R. Marzari. München: Verlag Otto Sagner 2002, s. 73.

BOSÁK, Ján: Hovorovosť ako dynamický faktor. Slovenská reč, 1984, roč. 49, č. 2, s. 65 – 73.

FEDÁK, Michal: Umgangssprachlichkeit oder Mündlichkeit? In: Beiträge der europäischen slavistischen Linguistik (POLYSLAV). Band 5. Hrsg. R. Blankenborn – S. Dönnighaus – R. Marzari. München: Verlag Otto Sagner 2002, s. 73.

BOSÁK, Ján – BUZÁSSYOVÁ, Klára: Východiská morfémovej analýzy. (Morfematika. Slotovtorba). Bratislava: Veda 1985. 131 s.

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 40. ISBN 80-223-1799-3

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 36.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2002, s. 288. ISBN 80-08-02704-5

BOSÁK, Ján: O vymedzení univerbizácie. Slovenská reč, 1987, roč. 52, č. 4, s. 231 – 237.

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko-francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 48. ISBN 80-223-1799-3

BOSÁK, Ján: Poznámky o funkčných štýloch, komunikačných sférach a niektorých štylistických problémoch. In: Všeobecné a špecifické otázky jazykovej komunikácie. 1. diel. Red. P. Odaloš – V. Patráš. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta 1991, s. 69 – 77.

PATRÁŠ, Vladimír: Interdisciplinárne kooperácie. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela 2002, s. 29 ISBN 80-8055-684-9

BOSÁK, Ján: Skúmanie slovenčiny ako sociálno-komunikačného systému v slovanskom kontexte. Slavica Slovaca, 1993, roč. 28, č. 1 – 2, s. 171 – 177.

PATRÁŠ, Vladimír: Interdisciplinárne kooperácie. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela 2002, s. 39, 49, 52. ISBN 80-8055-684-9

HORECKÝ, Ján – BUZÁSSYOVÁ, Klára – BOSÁK, Ján a kol.: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda 1989. 436 s.

PATRÁŠ, Vladimír: Interdisciplinárne kooperácie. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela 2002, s. 39, 49 ISBN 80-8055-684-9

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných vied 2002, s. 42, 43, 46.

KRÁĽOVÁ, Zdena – BILOVESKÝ, Vladimír: Integrácia anglických substantív do slovnej zásoby slovenčiny. In: Preklad a tlmočenie. 4. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie v dňoch 5. a 6. júna 2002 v Banskej Bystrici. Ed. I. Sedlák. Banská Bystrica: Filologická fakulta UMB 2002, s. 237.

BOSÁK, Ján: Domáce, cudzie, internacionálne v postojoch slovenských lingvistov. In: Internacionalizácia v súčasných slovanských jazykoch: za a proti. Zborník referátov z medzinárodného vedeckého sympózia konaného v Bratislave 9. – 11.10.1997. Ed. J. Bosák. Bratislava: Veda 1999, s. 157 – 163. ISBN 80-224-0599-X

ŽIGOVÁ, Ľudmila: Internacionalizácia a vyučovanie slovenčiny ako cudzieho jazyka. In: Slovenčina ako cudzí jazyk. Ed. J. Pekarovičová. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 108.

BOSÁK, Ján: O vymedzení univerbizácie. Slovenská reč, 1987, roč. 52, č. 4, s. 231 – 237.  
HORECKÝ, Ján – BUZÁSSYOVÁ, Klára – BOSÁK, Ján a kol. Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda 1989. 436 s. ISBN 80-224-0047-5

### **BUZÁSSYOVÁ, K.**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: O vzťahu potenciálnych a príležitostných odvodených slov k jazykovej norme. In: Z teórie spisovného jazyka. Red. J. Ružička. Bratislava: Veda 1979, s. 124 – 127.

FURDÍK, Juraj: Pojem produktivity v slovtvorbe a v morfológii. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed.: Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 23.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Okazionálna slovtvorba ako indikátor synchronnej a diachronnej dynamiky. In: Metódy výskumu a opisu lexiky slovanských jazykov. Ed. V. Blanár. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV 1990, s. 63 – 73.

FURDÍK, Juraj: Pojem produktivity v slovtvorbe a v morfológii. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed.: Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 23.

LIPTÁKOVÁ, Ludmila: Motivačné východiská desubstantívnych slovies. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 116.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Opakovaná internacionalizácia a problém identifikácie morfológických a lexikálnych jednotiek. Jazykovedný časopis, 1991, roč. 42, č. 2, s. 89 – 104.

SKLADANÁ, Jana: Frazeologické internacionalizmy. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 221.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Ako vznikajú nové slová. Kultúra slova, 1976, roč. 10, č. 5, s. 129 – 133.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita. Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 18.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Sociologický pohľad na príčiny kolísania maskulín podľa životného a neživotného skloňovania. Slovenská reč, 1991, roč. 56, č. 5 – 6, s. 262 – 268.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita. Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 82.

BOSÁK, Ján – BUZÁSSYOVÁ, Klára: Východiská morfémovej analýzy. Morfematika. Slovtvorba. Jazykovedné štúdie. 19. Bratislava: Veda 1985. 134 s.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita. Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 36.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: SPN 2002. 294 s.

HORECKÝ, Ján – BUZÁSSYOVÁ, Klára – BOSÁK, Ján a kol.: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. Bratislava: Veda 1989, s. 28, 31, 36.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita. Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 28, 31, 36.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Gnozeologický a ontologický status lingvistických operácií (transformácie a parafrázy). Jazykovedný časopis, 1984, roč. 35, č. 2, s. 121 – 133.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: SPN 2002. 294 s.

### **DUDOK, M.**

DUDOK, Miroslav: Vývin slovakistiky. Štúdie z dejín jazykovednej slovakistiky v Juho-slávii – 18. a 19. storočie. Nový Sad Spolok vojvodinských slovakistov 1997.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 165.

DUDOK, Miroslav: Úvod do textiky. Petrovec: Kultúra 1998. 150 s.

DOBRIKOVÁ, Mária: Reduplikačné častice v slovenskej a bulharskej frazeológii. In: Braslav 1. Zost. P. Žigo. Bratislava: [Filozofická fakulta UK] 2002, s. 250.

DUDOK, Miroslav: Úvod do textiky. Petrovec: Kultúra 1998. 150 s.

MLACEK, Jozef: Frazeológia a jej intertextové súvislosti. In: Studia Academica Slovaca 31. Prednášky 38. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 149, 150, 151, 154.

### **FERENČÍKOVÁ, A.**

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Časové podrad'ovacie súvetie v slovenských nárečiach. Bratislava: Veda 1986. 136 s. + 1 príloha.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2002.

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Významová členitosť výrazových prostriedkov a geografické hľadisko. In: Obsah a forma v slovnej zásobe. Red. J. Kačala. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV 1984, s. 292 – 295.

RIPKA, Ivor: Aspekty slovenskej dialektológie. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied 2002; cit. na s. 46, 47.

ŠTOLC, Jozef, a kol.: Atlas slovenského jazyka. 1. Časť prvá: Mapy. Časť druhá: Úvod – komentáre – materiály. Bratislava: Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied 1968. 314 + 200 s. (FERENČÍKOVÁ, Adriana, autorka kapitol I., II., VI., XV, XX. A XXVI.)

ROZKOŠ, Pavel: Studia banatica slovaca. Nadlak: Vydavateľstvo Ivana Krasku 2002; cit. na s. 34.

FERENČÍKOVÁ, Adriana: Časové podrad'ovacie súvetie v slovenských nárečiach. Bratislava: Veda 1986. 136 s. + 1 príloha.

KAČALA, Ján: Kategoriálny systém v gramatike a v lexikóne (na materiáli slovenského jazyka). In: Zborník Matice srpske za slavistiku, 2002, roč. 61, cit. na s. 53 – 54.

### **KUCHAR, R.**

KUCHAR, Rudolf: Žilinská právna kniha (Zápisy právnych úkonov žilinských mešťanov). Žilina: Knižné centrum 2001, 104 s.

SMATANA, Miloslav (ed.): Žilinská právna kniha (Zápisy právnych úkonov žilinských mešťanov). Žilina: Knižné centrum 2001, 104 s. In: Listy filologické, 2002, CXXV, 3 – 4 s. 346 – 349. (ISSN 0024-4457)

KUCHAR, Rudolf: Zo slovinskej aj slovenskej frazeológie. Slavica Slovaca, 1999, roč. 34, č. 1, s. 34 – 41.

JAKŠE, Darja: Pes v slovenskih i slovaških frazemih. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábelková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 181.

KUCHAR, Rudolf: Právo a slovenčina v dejinách. Budmerice: Vydavateľstvo RAK 1998. 176 s.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta 2002, s. 59.

KUCHAR, Rudolf: Žilinská právna kniha. Bratislava: Veda 1993. 148 s.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta 2002, s. 60.

**MAJTÁN, M.**

MAJTÁN, Milan – POVAŽAJ, Matej: Meno pre naše dieťa. 1. vyd. Bratislava: Obzor 1983. 200 s.

FRANČIČ, Andjela: Medjimurska prezimena. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje 2002, s. 81, 136.

MAJTÁN, Milan: Chronologické a geografické rozvrstvenie zložených slovanských osobných mien. In: Slovenská reč, 1986, roč. 51, č. 4, s. 206 – 210.

Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002, s. 163, 312.

MAJTÁN, Milan: Najstaršie osobné mená a vývin priezvisk na Slovensku. Slovenská archivistika, 1994, roč. 26, s. 94 – 108.

Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002, s. 409, 487.

MAJTÁN, Milan: Z lexiky slovenskej toponymie. Bratislava, Veda 1996. 191 s.

Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002, s. 101, 161.

MAJTÁN, Milan: Slovansko-slovenské osobné meno *Mojtech*. In: Prasnówiańszczyzna i jej rozpad. Red. J. Rusek i W. Boryś. Warszawa: Energeia 1998, s. 313 – 317.

Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002, s. 310.

MAJTÁN, Milan – POVAŽAJ, Matej: Vyberte si meno pre svoje dieťa. Bratislava: ART AREA 1998. 344 s.

Słowiańska onomastyka. Encyklopedia. Tom 1. Red. E. Rzetelska-Feleszko i A. Cieślíkowa. Warszawa – Kraków: Towarzystwo Naukowe Warszawskie 2002, s. 101, 313, 316.

MAJTÁN, Milan: Slovná zásoba vo Fándlyho diele *Pilný domajší a poľný hospodár a Bernolákov Slovár*. In: Pamätnica Antona Bernoláka. Red. J. Chovan a M. Majtán. Martin: Matica slovenská 1992, s. 104 – 109.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2002, s. 155.

MAJTÁN, Milan: Spoločenské fungovanie toponyma. In: Spoločenské fungovanie vlastných mien. VII. slovenská onomastická konferencia. Bratislava, Veda 1980, s. 43 – 49.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita 2002, s. 97.

MAJTÁN, Milan: Onomastické termíny podľa objektov pomenovaných vlastnými menami. Kultúra slova, 1979, roč. 13, č. 3, s. 153 – 159.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita 2002, s. 10, 97.

MAJTÁN, Milan: Gramatická stránka vlastného mena. In: V. ogólnopolska konferencia onomastyczna. Red. G. Zierhofer. Poznań, UAM 1988, s. 191 – 195.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita 2002, s. 83, 97.

MAJTÁN, Milan: Klasifikácia chrématonymie. In: Chrématonyma z hľadiska teorie a praxe. Red. R. Šrámek a L. Kuba. Brno 1989, s. 7 – 13.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita 2002, s. 9, 97.

MAJTÁN, Milan: Motivácia a lexikálna sémantika. In: Jazyková a mimojazyková stránka vlastných mien. Red. E. Krošláková. Bratislava – Nitra, JÚLŠ SAV – VŠPg 1994, s. 15 – 19.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita 2002, s. 9, 20, 98.



MAJTÁN, Milan: Z lexiky slovenskej toponymie. Bratislava, Veda 1996. 191 s.

BLANÁR, Vincent: Preložil Adam F. Kollár (tereziánsky) urbár z r. 1767 ? In: Studia Academica Slovaca. Prednášky 38. letnej školy slovenského jazyka a kultúry, 2002, roč. 31, s. 24.

MAJTÁN, Milan: Tvary na -ence v slovenských nárečiach. In: Jazykovedný časopis, roč. 13, 1962, s. 104 – 108.

BLANÁR, Vincent: Preložil Adam F. Kollár (tereziánsky) urbár z r. 1767 ? In: Studia Academica Slovaca. Prednášky 38. letnej školy slovenského jazyka a kultúry, 2002, roč. 31, s. 24.

MAJTÁN, Milan: Slovenské preklady Biblie. In: Slovenská reč, 1996, roč. 61, č. 6, s. 342 – 352.

ŽIGO, Pavol: Ján Kollár v probléme spisovného jazyka Slovákov a ich liturgického jazyka. In: Studia Academica Slovaca. Prednášky 38. letnej školy slovenského jazyka a kultúry, 2002, roč. 31, s. 277.

MAJTÁN, Milan: Klasifikácia chrématonymie. In: Chrématonyma z hľadiska teórie a praxe. Red. R. Šrámek a L. Kuba. Brno 1989, s. 7 – 13.

NOWAKOWSKA, Maria Magdalena: Język w wyborach, wybory w języku. In: BraSlav 1. Zborník z medzinárodnej slavistickej konferencie, konanej na FF UK v Bratislave 14. – 15. novembra 2002. Zost. P. Žigo. Bratislava, FFUK 2002, s. 223.

### **MISLOVIČOVÁ, S.**

MISLOVIČOVÁ, Sibyla: O preberaní cudzích slov. Nedel'ná pravda, 1994, roč. 3, č. 35, s. 6.

KRÁĽOVÁ, Zuzana – BILOVESKÝ, Vladimír: Integrácia anglických substantív do slovennej zásoby slovenčiny. In: Preklad a tlmočenie. 4. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie v dňoch 5. a 6. júna v Banskej Bystrici. Red. I. Sedlák. Banská Bystrica: Filozofická fakulta UMB v Banskej Bystrici 2002, s. 242.

### **NÁBĚLKOVÁ, M.**

NÁBĚLKOVÁ, Mira: Vzťahové adjektíva v slovenčine. (Funkčno-sémantická analýza desubstantívnych derivátov). Bratislava: Veda 1993. 204 s.

DZIAKOVÁ, Katarína: Chápanie slova v historickom kontexte a jeho súčasné reflexie. In: Slovo o slove. 8. Zborník prác Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity. Prešov: Náuka 2002, s. 22.

NÁBĚLKOVÁ, Mira: Slovtvorná potencialita a lexikálna norma (Niekoľko pohľadov na adjektívnu lexiku). In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolinguistica Slovaca. 3. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 252 – 267.

LIPTÁKOVÁ, Ludmila: Motivačné východiská desubstantívnych sloviess. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. Mira Nábělková a Mária Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 15, 16.

### **ONDREJOVIČ, S.**

ONDREJOVIČ, Slavomír (rec.): Slovník výslovnosti cudzích mien. [Honzáková, M. – Romport, M.: Čtème je správně? Praha: Academia 1981]. Kultúra slova, 1983, roč. 17, č. 1, s. 26 – 29.

BILÁ, Magdaléna: Niekoľko poznámok k výslovnostným variantom anglických antropónym v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000), s. 115.

OLOŠTIAK, Martin: K problematike adaptácie anglických osobných mien v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000), s. 121.

ONDREJOVIČ, Slavomír (rec.): Český slovník výslovnosti cudzích mien po druhýkrát. [Honzáková, M. – Romport, M.: Čteme je správně? Slovníček výslovnosti cizích jmen. 2. vyd. Praha: Albatros 1996. 320 s.] Kultúra slova, 1997, roč. 31, č. 6, s. 360 – 365).

BILÁ, Magdaléna: Niekoľko poznámok k výslovnostným variantom anglických antropónym v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Bratislava: Veda 2002, s. 115.

OLOŠTIAK, Martin: K problematike adaptácie anglických osobných mien v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Bratislava: Veda 2002, s. 121.

ONDREJOVIČ, Slavomír (rec.): Príručka výslovnosti a skloňovania britských vlastných mien v češtine. [Kučera, J. – Zeman, J.: Výslovnost a skloňování cizích osobních jmen v češtině. Anglická osobní jména. Hradec Králové, Gaudeamus 1998.] Kultúra slova, 1998, roč. 32, č. 5, s. 238 – 240.

BILÁ, Magdaléna: Niekoľko poznámok k výslovnostným variantom anglických antropónym v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Bratislava: Veda 2002, s. 116.

OLOŠTIAK, Martin: K problematike adaptácie anglických osobných mien v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Bratislava: Veda 2002, s. 121.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Sociolingvistický vs. „normativistický“ pohľad na jazyk. In: Slovenčina na konci 20. storočia. Sociolingvistica Slovaca. 3. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997a, s. 54 – 60.

OLOŠTIAK, Martin: K problematike adaptácie anglických osobných mien v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Bratislava: Veda 2002, s. 121.

Humbolt, von W.: O rozmanitosti ľudskej stavby jazykov a jej vplyv na duchovný rozvoj ľudského rodu. Preložil Slavomír ONDREJOVIČ (podľa nem. vydania z r. 1836. Bratislava: Veda 2000, 255 s.

KUBIŠOVÁ, Hedviga: Vedecký prínos S. Ondrejoviča v preklade Humboltovho spisu O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu (2000). In: Preklad a tlmočenie. 4. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie v dňoch 5. a 6. júna 2002 v Banskej Bystrici. Ed. Imrich Sedlák. Banská Bystrica: Filozofická fakulta UMB 2002, s. 206.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Ako som prekladal Humbolta. Slovenské pohľady, 2001, roč. IV. + 117, č. 6, s. 88 – 96.

KUBIŠOVÁ, Hedviga: Vedecký prínos S. Ondrejoviča v preklade Humboltovho spisu O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu (2000). In: Preklad a tlmočenie. 4. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie v dňoch 5. a 6. júna 2002 v Banskej Bystrici. Ed. Imrich Sedlák. Banská Bystrica: Filozofická fakulta UMB 2002, s. 198.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Medzi slovesom a vetou. Problémy slovesnej konverzie. Jazykovedné štúdie. Bratislava: Veda 1989. 128 s.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: SPN 2002. 294 s.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Sociolingvistické aspekty jazykovedného výskumu na Slovensku. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca. 1. Bratislava: Veda 1995, s. 9 – 16.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: SPN 2002. 294 s.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Metamorfózy sociolingvistického výskumu na Slovensku. In: Sociolingvistika a areálová lingvistika. Sociolingvistica Slovaca. 2. Bratislava: Veda 1996, s. 11 – 17.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: SPN 2002. 294 s.

ONDREJOVIČ, Slavomír: Ako som prekladal Humbolta. Slovenské pohľady, 2001, roč. IV + 117, č. 6, s. 88 – 96.

KUBIŠOVÁ, Hedviga: Vedecký prínos S. Ondrejoviča v preklade Humboltovho spisu O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu (2000). In: Preklad a tlmočenie. 4. Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie v dňoch 5. a 6. júna 2002 v Banskej Bystrici. Red. I. Sedlák. Banská Bystrica: Filozofická fakulta UMB v Banskej Bystrici 2002, s. 2006.

### **POVAŽAJ, M.**

POVAŽAJ, Matej – MAJTÁN, Milan: Vyberte si meno pre svoje dieťa. Bratislava: Art Area 1998. 344 s.

BLANÁR, Vincent: Osobné mená, ich miesto v jazyku a pravopisná problematika. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľubor Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 14.

POVAŽAJ, Matej: Zo súčasnej problematiky jazykovej kultúry. Kultúra slova, 1995, roč. 29, č. 3, s. 192 – 197.

DOLNÍK, Juraj: Ohrozujú anglicizmy slovenčinu? In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 32.

### **RIPKA, I.**

RIPKA, Ivor: Dolnotrenčianske nárečia. Bratislava: Veda 1975. 280 s.

MISTRÍK, Jozef: Lingvistický slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2002, s. 293.

SKLADANÁ, Jana: Jazyková situácia v Bánovciach nad Bebravou a v ich okolí v minulosti a súčasnosti. – In: Bánovce nad Bebravou 1232 – 2002. Zost. M. Šišmiš. Martin: Osveta 2002, s. 376 – 382.

SKLADANÁ, Jana: Slovenské jazykové pamiatky z Trenčína v pramennej základni Historického slovníka slovenského jazyka. – In: Kniha 2001 – 2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 474, 477.

RIPKA, Ivor: Jazykové prejavy Slovákov v Spojených štátoch. – In: Studia Academica Slovaca. 19. Red. J. Mistrík. Bratislava, Alfa 1990, s. 289 – 303.

KARPINSKÝ, Peter: Pokus o historickú a jazykovú analýzu diela Pavla K. Kadáka *Mister Papuča a Missis Papučana*. In: Varia IX. Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 34.

RIPKA, Ivor: Príspevok k štúdiu nárečových prejavov amerických Slovákov. – Slovenská reč, 57, 1992, s. 207 – 213.

KARPINSKÝ, Peter: Pokus o historickú a jazykovú analýzu diela Pavla K. Kadáka *Mister Papuča a Missis Papučana*. In: Varia IX. Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 34.

RIPKA, Ivor: Prirovnanie ako motivačný faktor botanického názvoslovie v Bernolákovom Slovári. – In: Pamätnica Antona Bernoláka. Red. J. Chovan a M. Majtán. Martin, Matica slovenská 1992, s. 133 – 138.

KRAJČOVIČ, Rudolf – Žigo, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava, Univerzita Komenského 2002, s. 155, 247.

RIPKA, Ivor: Jazyk Trenčína a okolia. – In: Trenčín. Vlastivedná monografia. 1. Zost. M. Šišmiš. Bratislava: Alfa 1993, s. 313 – 320.

SKLADANÁ, Jana: Jazyková situácia v Bánovciach nad Bebravou a v ich okolí v minulosti a súčasnosti. – In: Bánovce nad Bebravou 1232 – 2002. Zost. M. Šišmiš. Martin: Osveta 2002, s. 376 – 382.

SKLADANÁ, Jana: Slovenské jazykové pamiatky z Trenčína v pramennej základni Historického slovníka slovenského jazyka. – In: Kniha 2001 – 2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 474, 477.

RIPKA, Ivor: Slovník slovenských nářečí. I. (A – K). Red. I. Ripka. Bratislava: Veda 1994. 936 s.

GOŁĘBIEWSKA, Teresa: Z zagadnień redakcyjnych „Słownika gwar polskich“. – In: Studia dialektologiczne II. Red. J. Okoniowa i B. Dunaj. Kraków: Instytut Języka Polskiego PAN 2002, s. 245.

Encyklopedický slovník češtiny. Ed. P. Karlík et al. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2002, s. 409.

KARPINSKÝ, Peter: Pokus o historickú a jazykovú analýzu diela Pavla K. Kadáka *Mister Papuča a Missis Papučana*. In: Varia IX. Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 34.

NEWERKLA, Stefan Michael: Die Vermittlung deutscher Lehnwörter durch das Tschechische in das Polnische und Slovakische. In: Wiener slavistisches Jahrbuch, Band 48. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002, s. 117 – 131.

RIPKA, Ivor: Speech of American Slovaks. Jazykové prejavy amerických Slovákov. Bratislava, Veda 1994. 164 s. (spoluautorka L. B. Hammerová).

DIVIČANOVÁ, Anna: Dimenzie národnostného bytia a kultúry. Békešská Čaba: Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku 2002, s. 439.

Encyklopedický slovník češtiny. Ed. P. Karlík et al. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2002, s. 126.

RIPKA, Ivor: Vzťah spisovnej slovenčiny a nářečí z aspektu jazykovej kultúry. In: Spisovný jazyk a jazyková kultúra. Zost. M. Považaj. Bratislava, Veda 1995, s. 46 – 53.

KAČALA, Ján: Slovenčina pri mílnikoch slovenských dejín. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave 2002, s. 124, 245.

RIPKA, Ivor: Slowakisch – Tschechisch. – In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. (Paralelný angl. a franc. názov.) 2. zv. Red. H. Goebel et al. Berlin – New York, Walter de Gruyter 1997, s. 1702 – 1707.

NEWERKLA, Stefan Michael: Die Vermittlung deutscher Lehnwörter durch das Tschechische in das Polnische und Slovakische. In: Wiener slavistisches Jahrbuch, Band 48. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002, s. 117 – 131.

RIPKA, Ivor: Slowakisch – Deutsch. – In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. (Paralelný angl. a franc. názov.) 2. zv. Red. H. Goebel et al. Berlin – New York, Walter de Gruyter 1997, s. 1685 – 1691 (spoluautorka M. Papsonová).

NEWERKLA, Stefan Michael: Die Vermittlung deutscher Lehnwörter durch das Tschechische in das Polnische und Slovakische. In: Wiener slavistisches Jahrbuch, Band 48. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002, s. 117 – 131.

RIPKA, Ivor: Odras slovensko-nemeckých kontaktov v nárečovej lexike. In: Philologica. XLIX. Red. P. Žigo. Bratislava: Univerzita Komenského 1998, s. 43 – 49.

ŽIGO, Pavol: Der Einfluss des Arealcontactaktes auf die niederösterreichischen und slowakischen Dialekte. In: Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft. Jg. 26 – 27. 2000 – 2001. Klagenfurt, Wien: Universität Klagenfurt – Editions Praesens 2002, s. 169 – 180.

NEWERKLA, Stefan Michael: Die Vermittlung deutscher Lehnwörter durch das Tschechische in das Polnische und Slovakische. In: Wiener slavistisches Jahrbuch, Band 48. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002, s. 117 – 131.

RIPKA, Ivor: Dialektika dialektológie. In: Nárečia a národný jazyk. Zost. A. Ferenčíková. Bratislava: Veda 1999, s. 99 – 104.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied PU 2002, s. 35, 98.

RIPKA, Ivor: O niektorých atribútoch nárečovej enantiosémie. In: Slavica Slovaca, 2000, roč. 35, č. 2, s. 161 – 168.

Encyklopedický slovník češtiny. Ed. P. Karlík et al. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2002, s. 124.

## **SKLADANÁ, J.**

SKLADANÁ, Jana: Frazologický fond slovenčiny v predspisovnom období. Bratislava: Veda 1993. 176 s.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 92.

SKLADANÁ, Jana: Kamaldulský latinsko-slovenský slovník z roku 1763. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Red. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1997, s. 53 – 71.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 120.

ŽIGO, Pavol: Ján Kollár v probléme spisovného jazyka Slovákov a ich liturgického jazyka. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 276.

SKLADANÁ, Jana: O vzniku a autorstve tzv. Hadbavného slovníka. In: Jazykovedné štúdie. 11. Bratislava: Veda 1971, s. 143 – 151.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 121.

ŽIGO, Pavol: Ján Kollár v probléme spisovného jazyka Slovákov a ich liturgického jazyka. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 276.

SKLADANÁ, Jana: Významný kodifikačný pokus v predspisovnom období slovenčiny. Slavica Slovaca, 1976, roč. 21, č. 3, s. 129 – 133.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 129.

ŽIGO, Pavol: Ján Kollár v probléme spisovného jazyka Slovákov a ich liturgického jazyka. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 276.

SKLADANÁ, Jana: Kultivovanie predspisovnej slovenčiny od 16. storočia. In: Philologica XLV. Red. P. Žigo. Bratislava: Univerzita Komenského 1997, s. 83 – 102.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta UK 2002, s. 129.

SKLADANÁ, Jana: Jazyk slovenských katechizmov zo 16. – 18. storočia. In: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1998. 165 s.

LALIKOVÁ, Tatjana: Niekoľko poznámok k textu Štefana Dubnicaiho Pryslusné rozmlauvanj farára katolíckého z troma nowoewangeliky. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovenská náboženská tvorba 15. – 19. storočia. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 167.

ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele Prjklad žiwota krestianskeho v slovenskom preklade J. Valšíka (1720 – 1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15. – 19. storočia. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 156.

SKLADANÁ, Jana: Jazyk kázni Paulína Bajana. In: P. Paulín Bajan OFM (1721 – 1792) a slovenská hudba, literatúra a jazyk v 18. storočí. Zborník referátov z konferencie konanej v Skalici v dňoch 23. – 25. 6. 1992. Ed. L. Kačic. Bratislava Vyd. Serafin 1992, s. 73 – 81.

ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele Prjklad žiwota krestianskeho v slovenskom preklade J. Valšíka (1720 – 1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15. – 19. storočia. Ed. J. Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 157.

SKLADANÁ, Jana: Vzťah Ľudovíta Štúra k preberaniu cudzích slov v slovenčine. Slovenská reč, 1993, roč. 58, č. 5, s. 257 – 260.

DOLNÍK, Juraj: Ohrozujú anglicizmy slovenčinu? In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letného seminára slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: STIMUL 2002, s. 36.

SKLADANÁ, Jana: Variantnosť frazém ako prejav dynamiky z diachrónneho aspektu. In: Studia linguistica Polono-Slovaca. 3. Red. J. Reichan. Wrocław – Warszawa – Kraków: Wydawnictwo PAN 1990, s. 183 – 189.

RIPKA, Ivor: Niekoľko úvah o nárečovej frazeológii. In: Slovo o slove. 8. Zborník prác Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity. Prešov: Náuka 2002, s. 17.

SKLADANÁ, Jana: Čo s historizmami v súčasnej slovenčine. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 246 – 251.

Encyklopedický slovník češtiny. Ed. P. Karlík, M. Nekula, J. Pleskalová. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2002, heslo archaismus, s. 46.

SKLADANÁ, Jana: Čo s historizmami v súčasnej slovenčine. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 246 – 251.

Encyklopedický slovník češtiny. Ed. P. Karlík, M. Nekula, J. Pleskalová. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2002, heslo historizmus, s. 166.

## **ŠIMKOVÁ, M.**

ŠIMKOVÁ, M.: Dialóg medzi sebou a mnou. O jazyku a účastníkoch epištolarnej komunikácie. In: Dialóg a dialogickosť v politike, spoločnosti, filozofii a kultúre. Zborník z medzinárodnej konferencie 21. – 23. 10. 1993 v Trenčianskych Tepliciach. Red. P. Michalovič. Bratislava: Nadácia Milana Šimečku – Ústav slovenskej literatúry SAV 1993, s. 91 – 96. cit. na s. 11, 16.

RUŠČÁK, F.: Štylistika epištolarných textov. Prešov: Náuka 2002. 97 s. Šimková, M.: Syntakticko-pragmatická analýza korešpondencie Ivana Kadlečíka. In: Varia. 2. Zost. M. Nábeľková – P. Odaloš. Bratislava – Banská Bystrica: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV – Pedagogická fakulta Univerzity Mateja Bela 1993, s. 103 – 116. cit. na s. 21 – 22, 55, 57 – 58.

## **ZAMBOROVÁ, M.**

BALÁŽOVÁ, Ľubica – ZAMBOROVÁ, Marta – BUZÁSSYOVÁ, Klára: Gramatický aparát substantív v pripravovanom Slovníku súčasného slovenského jazyka. In: Zborník Spolku vojvodinských slovakistov. 16 – 18. (1994 – 1997). Red. D. Dudok. Nový Sad: Spolok vojvodinských slovakistov 2000, s. 35 – 42.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Dynamika slovenskej morfológie Ladislava Dvonča a jej inšpiratívnosť pre ďalší jazykovedný výskum. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia

v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 33.

## ***b) CITÁCIE V ČASOPISOCH***

### **BENKO, V.**

SOKOLOVÁ, Miloslava – MOŠKO, Gustáv – ŠIMON, František – BENKO, Vladimír: Morfematický slovník slovenčiny. Prešov: Nauka 1999. 530 s.

OLOŠTIAK, Martin: Skloňovanie anglických antroponým v slovenčine. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 220.

IMRICHOVÁ, Mária: K niektorým slovotvorným tendenciám logoným. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 231.

JANOČKOVÁ, Nikol: O kosémii predponových slovies. Venované nedožitým 67. narodeninám prof. PhDr. Juraja Furdíka, CSc. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 323.

BENKO, Vladimír – HAŠANOVÁ, Jana – KOSTOLANSKÝ, Eduard: Počítačové spracovanie slovenského jazyka. Časť: Morfológia podstatných mien. Bratislava: Pedagogická fakulta Univerzity Komenského 1998. 87 s.

ŽIGO, Pavol: Analógia a vývin slovenskej substantívnej deklinácie. In: Jazykovedný časopis, 2002, roč. 53, č. 1, s. 35.

BENKO, Vladimír – HAŠANOVÁ, Jana – KOSTOLANSKÝ, Eduard: Morfológická databáza ohybných slovných druhov slovenčiny na účely algoritmického spracovania textov. Jazykovedný časopis, 2001, roč. 52, č. 1, s. 3 – 5.

ŽIGO, Pavol: Analógia a vývin slovenskej substantívnej deklinácie. Jazykovedný časopis, 2002, roč. 53, č. 1, s. 35.

### **BOSÁK, J.**

BOSÁK, Ján: Vzťahy slovenčiny a češtiny a ich výskum v novej etape. Jazykovedný časopis, 1988, roč. 39, č. 2, s. 113 – 119.

ŽIGO, Pavol: Konvergentné a divergentné tendencie vo vývine slovenčiny a češtiny. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 1, s. 5.

BUZÁSSYOVÁ, Klára – BOSÁK Ján: Dynamika slovnej zásoby súčasnej slovenčiny. In: Obsah a forma v slovnej zásobe. Materiály z vedeckej konferencie o výskume a opise slovnej zásoby slovenčiny (Smolenice 1. – 4. marca 1983). Red. J. Kačala. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV 1984, s. 107 – 116.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Vzťah Eugena Paulinyho k dynamike slovnej zásoby. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 158, 159.

BOSÁK, Ján: O vymedzení univerbizácie. Slovenská reč, 1987, roč. 52, č. 4, s. 231 – 237.

KOŠKOVÁ, Mária: Podiel defrazeologizácie na slovotvorbe v bulharčine a slovenčine. Slavica Slovaca, 2002, roč. 37, č. 1, s. 16.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Vzťah Eugena Paulinyho k dynamike slovnej zásoby. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 159.

IMRICHOVÁ, Mária: K niektorým slovotvorným tendenciám logoným. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 230, 232.

BOSÁK, Ján: Sociolingvistická interpretácia niektorých morfológických variantov (I). Slovenská reč, 1992, roč. 57, č. 6, s. 336 – 346.

SIČÁKOVÁ, Ľuba: Polyonymia, polysémia, homonymia a antonymia hydroným. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 332.

BOSÁK, Ján: O vymedzení univerbizácie. Slovenská reč, 1987, roč. 52, č. 4, s. 231 – 237.

KOŠKOVÁ, Mária: Podiel defrazeologizácie na slovotvorbe v bulharčine a slovenčine. Slavica Slovaca, 2002, roč. 37, č. 1, s. 16.

## **BUZÁSSYOVÁ, K.**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Aspekty kontaktov slovenčiny a češtiny. In: Sociologické aspekty súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca. 1. Ed. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995a, s. 163 – 182.

ŽIGO, Pavol: Konvergentné a divergentné tendencie vo vývine slovenčiny a češtiny. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 1, s. 5.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Vzťah slovenčiny a češtiny a jazyková kultúra. In: Spisovná slovenčina a jazyková kultúra. Materiály z konferencie konanej v Budmericiach 27. – 29. októbra 1994. Red. M. Považaj. Bratislava: Veda 1995b, s. 87 – 96.

ŽIGO, Pavol: Konvergentné a divergentné tendencie vo vývine slovenčiny a češtiny. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 1, s. 5.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Kategória určenosti a zhoda spony vo vetách s menným prísudkom. In: Jazykovedné štúdie. XIII. Bratislava: Veda 1977, s. 61 – 72.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovnodruhovú príslušnosť vetných prísloviak. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 204.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Na päťdesiatku Juraja Furdíka. Slovenská reč, 1985, roč. 50, č. 4, s. 234 – 236.

DVONČ, Ladislav: Súpis prác prof. Juraja Furdíka za roky 1995 – 2002. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 371.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Životné jubileum Juraja Furdíka. Jazykovedný časopis, 1995, roč. 46, č. 1, s. 150 – 152 (k 60. narodeninám)

DVONČ, Ladislav: Súpis prác prof. Juraja Furdíka za roky 1995 – 2002. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 371.

## **DUDOK, M.**

DUDOK, Miroslav: Vývin slovakistiky. Štúdie z dejín jazykovednej slovakistiky v Juho-slávii. 18. a 19. storočie. Nový Sad: Spolok vojvodinských slovakistov 1997. 100 s.

MLACEK, J.: Jubileá vojvodinských slovakistov – jubileá slovakistiky vo Vojvodine. In: Slovenská reč 67, 2002, č. 4 – 5, s. 264.

DUDOK, Miroslav: Glutinácia textu v slovenčine a srbochorvátčine. Nový Sad: Obzor 1987. 148 s.

MLACEK, J.: Jubileá vojvodinských slovakistov – jubileá slovakistiky vo Vojvodine. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 265.

DUDOK, Miroslav: Úvod do textiky. Petrovec: Kultúra 1998. 126 s.

MLACEK, J.: Jubileá vojvodinských slovakistov – jubileá slovakistiky vo Vojvodine. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 265.

DUDOK, Miroslav: Od jazyka a reči k lingvistike textu. In: Zborník Spolku vojvodinských slovakistov. 5 – 6. 1984 – 1985. Red. D. Dudok. Nový Sad: Spolok vojvodinských slovakistov 1985, s. 81 – 93.

MLACEK, J.: Jubileá vojvodinských slovakistov – jubileá slovakistiky vo Vojvodine. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 265.

DUDOK, Miroslav: Náveje. Prolegomena do liter(m)árnosti textu. Nadlak: Kultúrna a vedecká spoločnosť Ivan Krasko 2001. 168 s.

MLACEK, J.: Jubileá vojvodinských slovakistov – jubileá slovakistiky vo Vojvodine. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 265.

## **MAJTÁN, M.**

MAJTÁN, Milan: Spoločenské fungovanie toponyma. In: Spoločenské fungovanie vlastných mien. VII. slovenská onomastická konferencia. Bratislava, Veda 1980, s. 43 – 49.



KRŠKO, Jaromír: Mikroštruktúrne vzťahy v onymii. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 143, 152.

SIČÁKOVÁ, Ľuba: Polyonymia, polysémia, homonymia a antonymia hydroným. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 331, 333, 338, 340.

MAJTÁN, Milan: Z lexiky slovenskej toponymie. Bratislava, Veda 1996. 191 s.

KRŠKO, Jaromír: Mikroštruktúrne vzťahy v onymii. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 148, 152.

SIČÁKOVÁ, Ľuba: Polyonymia, polysémia, homonymia a antonymia hydroným. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 331, 340.

MAJTÁN, Milan: Toponymum a onymická situácia. In: Jazykovedný časopis, 1979, roč. 30, s. 40 – 42.

SIČÁKOVÁ, Ľuba: Polyonymia, polysémia, homonymia a antonymia hydroným. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 330, 331, 340.

MAJTÁN, Milan: Slovenské názvy mesiacov. In: Kultúra slova, 1970, roč. 4, č. 3, s. 156 – 158.

ONDREJKOVÁ, Renáta: Od začiatku ledňa až do prasiňca (Staré slovenské názvy mesiacov). In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 4, s. 224.

### **NÁBĚLKOVÁ, M.**

NÁBĚLKOVÁ, Mira: Vzťahové adjektíva v slovenčine. (Funkčno-sémantická analýza de-substantívnych derivátov). Bratislava: Veda 1993. 204 s.

KESSELOVÁ, Jana: Status spojok v sémantickosyntaktických vzťahoch spontánneho komunikátu dieťaťa. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 135.

DZIAKOVÁ, Katarína: Historicko-epistemologický rozmer slovotvornej motivácie. Jazykovedný časopis, 2002, roč. 53, č. 2, s. 130.

NÁBĚLKOVÁ, Mira: Variantnosť ako prvok dynamiky v adjektívnej paradigmaticke. Slovenská reč, 1996, roč. 61, č. 5, s. 257 – 266.

SIČÁKOVÁ, Ľuba: Polyonymia, polysémia, homonymia a antonymia. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 6, s. 332.

### **POVAŽAJ, M.**

POVAŽAJ, Matej: Dagmara – Dagmar. Kultúra slova 1988, roč. 22, č. 7, s. 255 – 256.

OLOŠTIAK, Martin : Skloňovanie anglických antroponým v slovenčine. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 220.

### **ONDREJOVIČ, S.**

ONDREJOVIČ, Slavomír: Eugen Pauliny ako sociolingvista. Slovenská reč, 1999, roč. 64, č. 2, s. 65 – 83.

MLACEK, Jozef: Niekoľko fragmentov z pôsobenia Eugena Paulinyho na Filozofickej fakulte UK. Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 165.

### **RIPKA, I.**

RIPKA, Ivor: Slovník slovenských nárečí. I. (A – K). Red. I. Ripka. Bratislava: Veda 1994. 936 s.

KRÁLIK, Ľubor: Nad novým slovníkom maďarských prevzatí v slovenčine. Slovenská reč, 2002, roč. 67, s. 81 – 91.

## *CITÁCIE SLOVNÍKOV*

### **KRÁTKY SLOVNÍK SLOVENSKEHO JAZYKA. 1. vydanie. Red. J. Kačala – M. Pisárčiková. Bratislava: Veda 1987. 592 s.**

ŠIMKOVÁ, Mária: Príslovky a častice celkom, úplne – vôbec. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 325.

ĐURČO, Peter: K výskumu súčasnej živej slovenskej paremiológie. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 52.

SKLADANÁ, Jana: Frazeologické internacionalizmy. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 223.

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko-francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 126.

### **KRÁTKY SLOVNÍK SLOVENSKEHO JAZYKA. 2. vydanie. Ed. J. Kačala - M. Pisárčiková. Bratislava: Veda, 1989. 944 s. ISBN 80-224-000-3.**

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko-francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 126.

### **KRÁTKY SLOVNÍK SLOVENSKEHO JAZYKA. 3. doplnené a prepracované vydanie. Ed. J. Kačala – M. Pisárčiková – M. Považaj. Bratislava: Veda 1997. 944 s. ISBN 80-224-0464-0.**

KAČALA, Ján: Genitívna kvantitatívna modifikácia gramatického podmetu. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 2, s. 72.

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Vzťah Eugena Paulinyho k Dynamike slovnej zásoby. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 3, s. 161.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovnodruhovú príslušnosť vetných prísloviok. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 2002.

KAČALA, Ján: Farebný svet príbehu a jazyka Rút Lichnerovej. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 71.

VALENTOVÁ, Iveta: Ťava – velblúd, velbludorys. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 97.

HORECKÝ, Ján: Slová čin – činiť a ich okolie. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 5, s. 259.

NAVRÁTIL, Ladislav: Genitív množného čísla podstatných mien. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 5, s. 262.

SLOBODNÍK, Martin: Niektoré problémy prepisu z tibetčiny a čínštiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 169.

LIPTÁKOVÁ, Ľudmila: Motivačné východiská desubstantívnych sloviok. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 113.

KUPCOVÁ, Jana: Syntakticko-sémantická podstata reflexivizácie subjektových slovies. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 231.

IMRICHOVÁ, Mária: Logonymá v systéme slovenčiny. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 11.

KAČALA, Ján: Syntax lexikalizovaných spojení. ? In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 105.

SEKVENT, Karel: Ako používať francúzske vlastné mená v spisovnej slovenčine. Prešov: Náuka 2002, s. 66.

GOTZOVÁ, Alena: Netradičné dialógy na hodinách čítania. In: Slovo o slove. Zborník prác Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity. Roč. 8. Ed. L. Sičáková. Prešov: Náuka 2002, s. 75.

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko-francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 126.

**HISTORICKÝ SLOVNÍK SLOVENSKEHO JAZYKA. Zv. 1 - 6. Red. M. Majtán. Bratislava: Veda 1991 – 2005. ISBN 80-224-0378-4.**

ORGOŇOVÁ, Oľga: Slovensko-francúzske jazykové vzťahy. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 126.

KRÁLIK, Ľubomír: Nad novým slovníkom maďarských prevzatí v maďarčine. (Rocchi, L.: Hungarian Loanwords in the Slovak Language. I. [A – K]. Trieste, Università degli studi di Trieste – Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori 1999. 196 s.). In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 2, s. 83.

KAČALA, Ján: Farebný svet príbehu a jazyka Rút Lichnerovej. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 70.

VALENTOVÁ, Iveta: Ťava – velblúd, velbludorys. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 96.

ONDREJKOVÁ, Renáta: Od začiatku ledňa až do prasiňca (Staré slovenské názvy mesiacov). In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 4, s. 222.

OSADSKÁ, Andrea: Stredoveké vartášstvo. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 6, s. 335.

HORÁK, Emil: Chorvátsko-slovinsko-slovenské lexikálne paralely. In: Slavica Slovaca, 2002, roč. 37, č. 1, s. 8.

KOŠKOVÁ, Mária: Podiel defrazeologizácie na slovotvorbe v bulharčine a slovenčine. In: Slavica Slovaca, 2002, roč. 37, č. 1, s. 19.

**SLOVNÍK SLOVENSKEHO JAZYKA. Zv. 1 – 6. Ed. Š. Peciar. Bratislava: Vydavateľstvo SAV 1959 – 1968.**

KRÁLIK, Ľubomír: Nad novým slovníkom maďarských prevzatí v maďarčine. (Rocchi, L.: Hungarian Loanwords in the Slovak Language. I. [A – K]. Trieste, Università degli studi di Trieste – Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori 1999. 196 s.). In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 2, s. 83.

ŠIMKOVÁ, Mária: Slovnodruhovú príslušnosť vetných prísloviak. In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 4 – 5, s. 2002.

HORŇANSKÝ, Imrich: Konflikt prípon –inec a –íneč v štandardizácii geografických názvov. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 87.

VALENTOVÁ, Iveta: Ťava – velblúd, velbludorys. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 2, s. 97.

HORECKÝ, Ján: Slová čin – činiť a ich okolie. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 5, s. 260.

ŠIMKOVÁ, Mária: Príslovky a častice celkom, úplne – vôbec. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 325.

SKLADANÁ, Jana: Frazeologické internacionalizmy. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 223.

**SLOVNÍK SLOVENSKÝCH NÁREČÍ. Zv. 1. Ed. I. Ripka. Bratislava: Veda 1994. 936 s. ISBN 80-224-0183-8.**

KRÁLÍK, Ľubomír: Nad novým slovníkom maďarských prevzatí v maďarčine. (Rocchi, L.: Hungarian Loanwords in the Slovak Language. I. [A – K]. Trieste, Università degli studi di Trieste – Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori 1999. 196 s.). In: Slovenská reč, 2002, roč. 67, č. 2, s. 86.

KARPINSKÝ, Peter: Pokus o historickú a jazykovú analýzu diela Pavla K. Kadáka Mister Papuča a Missis Papučana. In: Varia IX. Zborník materiálov z IX. Kolokvia mladých jazykovedcov (Modra-Piesok 1. – 3. december 1999). Zost. M. Nábělková a M. Šimková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 2002, s. 34.

BLANÁR, Vincent: Preložil Adam F. Kollár (tereziánsky) urbár z r. 1767? In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2002, s. 11.

RIPKA, Ivor: Niekoľko úvah o nárečovej frazeológii. In: Slovo o slove. Zborník prác Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity. Roč. 8. Ed. L. Sičáková. Prešov: Náuka 2002, s. 12.

RIPKA, Ivor: Aspekty slovenskej dialektológie. Prešov: Prešovská Univerzita v Prešove, Fakulta humanitných a prírodných vied 2002, s. 70.

**PRAVIDLÁ SLOVENSKÉHO PRAVOPISU. Ed. M. Považaj. 1. vyd. Bratislava: Veda, Vydavateľstvo SAV 1991. 536 s. ISBN 80-224-0080-7.**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Retrospektívne poznámky o transkripcii zo starej gréčtiny a latinčiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 38.

BUZÁSSYOVÁ, Ľudmila: Zásady, ktorými sa riadime pri transkripcii gréckych a latinských mien, názvov a termínov v Encyclopaedii Beliane. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 45.

GENZOR, Jozef: Prepis z kórejštiny a filipínskych jazykov a názvy štátov a území v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 154.

SLOBODNÍK, Martin: Niektoré problémy prepisu z tibetčiny a čínštiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 171.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 236.

**PRAVIDLÁ SLOVENSKEHO PRAVOPISU. Ed. M. Považaj. 2. doplnené a prepracované vyd. Bratislava: Veda 1998. 576 s. ISBN 80-224-0532-9.**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Retrospektívne poznámky o transkripcii zo starej gréčtiny a latinčiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 38.

BUZÁSSYOVÁ, Ľudmila: Zásady, ktorými sa riadime pri transkripcii gréckych a latinských mien, názvov a termínov v Encyclopaedii Beliane. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 45.

OLOŠTIAK, Martin: K problematike adaptácie anglických osobných mien v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 13.

KRÁLIK, Ľubor: O písaní a používaní albánskych mien. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 129.

GENZOR, Jozef: Prepis z kórejštiny a filipínskych jazykov a názvy štátov a území v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 154.

SEKVENT, Karel: Ako používať francúzske vlastné mená v spisovnej slovenčine. Prešov: Náuka 2002, s. 66.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 236.

**PRAVIDLÁ SLOVENSKEHO PRAVOPISU. Ed. M. Považaj. 3. upravené a doplnené vydanie. Bratislava: Veda 2000. 592 s. ISBN 80-224-0655.**

BUZÁSSYOVÁ, Klára: Retrospektívne poznámky o transkripcii zo starej gréčtiny a latinčiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 38.

BUZÁSSYOVÁ, Ľudmila: Zásady, ktorými sa riadime pri transkripcii gréckych a latinských mien, názvov a termínov v Encyclopaedii Beliane. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 45.

GENZOR, Jozef: Prepis z kórejštiny a filipínskych jazykov a názvy štátov a území v slovenčine. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 154.

SLOBODNÍK, Martin: Niektoré problémy prepisu z tibetčiny a čínštiny. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19. – 20. október 2000). Ed. Ľ. Králik. Bratislava: Veda 2002, s. 171.

SEKVENT, Karel: Ako používať francúzske vlastné mená v spisovnej slovenčine. Prešov: Náuka 2002, s. 66.

SABOL, Ján: K problematike pravopisných princípov v slovenčine. In: Jazykoveda v bibliografii. Bibliografia v jazykovede. Na počesť Ladislava Dvonča. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 2002, s. 44.

KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského Bratislava 2002, s. 236.

NAVRÁTIL, Ladislav: Genitív množného čísla podstatných mien. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 5, s. 262.